



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سړمچ چړیکه

- د شکنجې د منع قانون
- قانون منع شکنجه
- د نفوسو د احوالو د ثبت د قانون
- تعدیل و حذف برخی از مواد قانون ثبت احوال نفوس
- د مظنونینو او تورنو د استرداد
- مقررۀ استرداد مظنونین و متهمین و انتقال محکومین به حبس
- د نظارت خونود چارو د تنظیم مقررہ
- مقررہ تنظیم امور نظارت خانه ها

د امتياز خاوند: د عدلي وزارت
مسئول چلوونکی: قانونمل محمد رحيم "دقيق"
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تېلفون: ۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸
مرستيال: نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهتم: محمد جان ۰۷۴۷۶۲۷۹۳۰
وب سايټ: www.moj.gov.af

قيمت (به اساس قرارداد): (۲۴) افغانی
تيراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد
تعداد صفحات به شمول پشتی: (۸۰) صفحه
مطبعه: پروينز
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزير محمد اکبر خان (شيرپور) کابل

د شکنجې د منع د قانون د توشېح

په هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

تقنيني فرمان

ګڼه: (۲۴۶)

نېټه: ۱۳۹۵/۱۲/۱۴

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د
خلور شپېتمې مادې د (۱۶) فقرې او د
نه اويایمې مادې د حکمونو له مخې، د
شکنجې د منع د قانون چې د افغانستان
اسلامي جمهوريت د کابينې
د ۱۳۹۵/۱۲/۱۲ نېټې (۲۴) ګڼه
مصوبې پر بنسټ په (۴) فصلونو او
(۲۱) مادو کې تصويب شوې ده،
توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې
د دولت وزير مؤظف دي، د شکنجې د
منع قانون متن او دغه فرمان د ملي
شوري د لومړنۍ غونډې له جوړېدو
څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې هغې

فرمان تقينې

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشيح قانون

منع شکنجه

شماره: (۲۴۶)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱۲/۱۴

ماده اول:

به تأسی از احکام فقره (۱۶) ماده
شصت و چهارم و ماده هفتاد و نهم
قانون اساسی افغانستان، قانون
منع شکنجه را که براساس
مصوبه شماره (۲۴) مؤرخ
۱۳۹۵/۱۲/۱۲ کابینه جمهوری
اسلامی افغانستان در (۴) فصل و
(۲۱) ماده تصويب گردیده است،
توشيح می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در امور
پارلمانی مؤظف اند، متن قانون منع
شکنجه و اين فرمان را در خلال (۳۰)
روز از تاريخ انعقاد نخستين جلسه
شورای ملی به آن شورا تقديم

شوري ته وړاندې کړي.

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ
اود افغانستان اسلامي جمهوريت د
کابينې له مصوبې او د شکنجې د منع له
قانون سره يوځای دې، په رسمي جريده
کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

نمايند.

ماده سوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ، همراه
با مصوبه کابينه جمهوري
اسلامي افغانستان و متن قانون
مذکور، در جريده رسمي نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د شکنجې د منع د قانون د طرحې
په هکله د افغانستان اسلامي
جمهوريت د کابينې
مصوبه

ګڼه: (۲۴)

نېټه: ۱۳۹۵/۱۲/۱۲

د افغانستان د اساسي قانون د
نهه او پايښې مادې د حکم له مخې، د
شکنجې د منع د قانون طرحه د
افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د
۱۳۹۵/۱۲/۱۲ نېټې په غونډه کې په
(۴) فصلونو او (۲۱) مادو په د ننه کې
تصويب شوه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد طرح قانون
منع شکنجه

شماره: (۲۴)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱۲/۱۲

به تاسی از حکم ماده هفتاد ونهم
قانون اساسی افغانستان طرح
قانون منع شکنجه به داخل (۴) فصل و
(۲۱) ماده در جلسه مؤرخ
۱۳۹۵/۱۲/۱۲ کابينه جمهوري
اسلامي افغانستان تصويب
گردید.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات

قانون منع شکنجه

فصل اول

احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۶	مبنی.....	ماده اول:
۶	اهداف.....	ماده دوم:
۷	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۸	ارايه شکایت در مورد شکنجه.....	ماده چهارم:
۹	حق جبران خساره.....	ماده پنجم:

فصل دوم

جلوگیری از شکنجه

۹	منع شکنجه.....	ماده ششم:
۱۰	عدم توجیه شکنجه.....	ماده هفتم:
۱۰	اتخاذ تدابیر به منظور جلوگیری از شکنجه.....	ماده هشتم:
۱۱	حمایت از شاکی، شهود و تحقیق کنندگان.....	ماده نهم:
۱۱	درج اجتناب از شکنجه در لوايح وظيفوی.....	ماده دهم:
۱۲	ایجاد کمیسیون منع شکنجه.....	ماده یازدهم:
۱۴	وظایف و صلاحیت های کمیسیون.....	ماده دوازدهم:
۱۶	تعیین کمیته های بررسی قضایای شکنجه.....	ماده سیزدهم:
۱۷	وظایف و صلاحیت های کمیته.....	ماده چهاردهم:

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۵۶)

۱۳۹۶/۲/۲

ماده پانزدهم: نحوه رسيدگي به شكنجه..... ۱۸

ماده شانزدهم: فراهم نمودن تسهيلات..... ۱۹

فصل سوم

مجازات

ماده هفدهم: مجازات شكنجه..... ۲۰

ماده هجدهم: جبران خساره..... ۲۱

فصل چهارم

احكام نهايي

ماده نوزدهم: پيشنهاد مقررره ها..... ۲۱

ماده بيستم: ارجحيت احكام اين قانون..... ۲۲

ماده بيست و يكم: تاريخ انفاذ..... ۲۲

قانون منع شکنجه

فصل اول

احکام عمومی

مبني

ماده اول:

این قانون در روشنی احکام مواد هفتم، بیست و هفتم و بیست و نهم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

۱- رعایت و حفظ کرامت انسانی و تأمین حقوق مظنونین، متهمین و محکومین در مراحل تعقیب عدلی.

۲- جلوگیری از شکنجه مظنونین، متهمین، محکومین و سایر اشخاص در مراحل کشف جرم، تحقیق، محاکمه و تنفیذ مجازات.

۳- حمایت از متضررین شکنجه و

د شکنجې د منع قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د اوومې، اووه ویشتمې او نهه ویشتمې مادو د حکمونو په رڼا کې، وضع شوی دی.

موخې

دوه یمه ماده:

ددې قانون موخې عبارت دي له:

۱- د عدلي تعقیب په پړاوونو کې د مظنونینو، تورنو او محکومینو د انساني کرامت رعایت او ساتنه او د حقوقو تأمین.

۲- د جرم د کشف، تحقیق، محاکمې او د مجازاتو د تنفیذ په پړاوونو کې د مظنونینو، تورنو، محکومینو او نورو اشخاصو له شکنجې څخه مخنیوی.

۳- د شکنجې له متضررینو اود هغو د

ارتکاب له شهودو څخه ملاتړ.

۴- د شکنجې د جرم د مرتکبینو عدلي تعقيب.

۵- د شکنجې د جرم د متضرر د خسارې د جبران تامين.

اصطلاحگانې

دريمه ماده:

(۱) راتلونکې اصطلاحگانې په دې قانون کې لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- شکنجه: هغه عمل دی چې د عامه خدمتونو د موظف يا هر بل رسمي مقام په واسطه يا په امر، موافقې يا د نوموړي د سکوت له امله ارتکاب شي او د مظنون، تورن، محکوم يا بل شخص د درد يا د شديد جسمي يا رواني تعذيب لامل شي، له لاندې مقصدونو څخه په يوه:

- مظنون يا تورن د خپل ځان وړاندې اعتراف وکړي يا د بل شخص په اړه معلومات ورکړي.

- شخص د مظنون، تورن يا محکوم په هکله اطلاعات وړاندې کړي.

شهود ارتکاب آن.

۴- تعقيب عدلي مرتکبين جرم شکنجه.

۵- تامين جبران خساره متضرر جرم شکنجه.

اصطلاحات

ماده سوم:

(۱) اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- شکنجه: عملی است که توسط موظف خدمات عامه يا هر مقام رسمی دیگر يا به امر، موافقه يا به اثر سکوت وی ارتکاب يابد و باعث درد يا تعذيب جسمی يا روانی شديد مظنون، متهم، محکوم يا شخص دیگر گردد، به یکی از مقاصد ذیل:

- مظنون يا متهم عليه خودش اعتراف نماید يا در مورد شخص دیگر معلومات دهد.

- شخص در مورد مظنون، متهم يا محکوم اطلاعات ارايه نماید.

- تبعيض از هر نوعی که باشد يا تنبيه به نسبت جرمی که ارتکاب يافته است.

- اکراه به اجرای یک عمل يا امتناع از آن در ساير موارد.

۲- محل سلب آزادی: نظارت خانه، توقیف خانه، محبس و مرکز اصلاح و تربیت اطفال، می باشد.
(۲) تهديد به شکنجه در حکم شکنجه می باشد.

(۳) اتخاذ تدابير احتیاطی و تأمینی و تطبيق مجازات های قانونی، شکنجه شناخته نمی شود.

ارايه شکایت در مورد شکنجه

ماده چهارم:

هرگاه شخص در جریان تعقيب عدلی شکنجه شده باشد، خود، وکیل مدافع و یا اقارب وی می تواند، به خائنوالی، محکمه، کمیسیون مستقل حقوق بشر

- د هغه جرم په نسبت چې ارتکاب شوی وي تبعيض له هر ډول څخه چې وي يا تنبيه.

- په نورو مواردو کې د يوه عمل په اجراء يا له هغه څخه په ډډه کولو اکراه.

۲- د آزادی- د سلب ځای: نظارت خونه، توقیف خونه، محبس او د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکز، دی.
(۲) په شکنجه گواښ (تهديد) د شکنجې په حکم کې دی.

(۳) د احتیاطي او تأميني تدبيرونو نیول او د قانوني مجازاتو تطبيق، شکنجه نه پېژندل کېږي.

د شکنجې په هکله د شکایت وړاندې کول

څلورمه ماده:

که چېرې شخص د عدلي تعقيب په بهير کې شکنجه شوی وي، پخپله، مدافع وکیل او يا د نوموړي اقارب (خپلوان) کولای شي، خائنوالی، محکمې، د افغانستان د بشر د حقوقو خپلواک

افغانستان، کمیسیون عالی منع شکنجه
وسایر مراجع ذیربط، شکایت
نماید.

حق جبران خساره

ماده پنجم:

متضرر جرم شکنجه، مستحق جبران
خساره ناشی از شکنجه
می باشد.

فصل دوم

جلوگیری از شکنجه

منع شکنجه

ماده ششم:

پولیس، مؤظف ریاست عمومی امنیت
ملی، منسوب وزارت دفاع ملی،
خارنوال، قاضی، مقام رسمی یا
شخصی که برای اداره یا مقام رسمی
کار می کند در هیچ یک از مراحل
تعقیب عدلی نمی تواند، مظنون، متهم،
محکوم یا شخص دیگر را شکنجه
نماید.

کمیسیون، د شکنجې د منع عالي
کمیسیون او نورو اړوندو ادارو ته،
شکایت وکړي.

د خسارې د جبران حق

پنځمه ماده:

د شکنجې د جرم متضرر، له شکنجې
خنځه د راپیداشوې خسارې د جبران
مستحق دی.

دوه یم فصل

له شکنجې خنځه مخنیوی

د شکنجې منع

شپږمه ماده:

پولیس، د ملي امنیت د عمومي ریاست
مؤظف، د ملي دفاع وزارت منسوب،
خارنوال، قاضی، هغه رسمي یا شخصي
مقام چې د ادارې یا رسمي مقام لپاره
کار کوي، د عدلي تعقیب له پړاوونو
خنځه په هېڅ یوه کې نشي کولای،
مظنون، تورن، محکوم یا بل شخص
شکنجه کړي.

د شکنجې نه توجیه کول

اوومه ماده:

د جگړې حالت یا د جگړې د پېښېدو خطر، کورنۍ سیاسي نه ثبات یا هر بل حالت، د مافوق امر او یا د واکمن مقام دستور، شکنجې ته د توسل د مشروعیت دلیل نشي کېدای.

له شکنجې څخه د مخنیوي په

منظور د تدبیرونو نیول

اتمه ماده:

(۱) لوی څارنوالی، د کورنیو چارو او ملي دفاع وزارتونه او د ملي امنیت عمومي ریاست مکلف دي، د آزادۍ د سلب په ځایونو کې د مظنونینو، تورنو او محبوسینو له شکنجې څخه د مخنیوي په منظور، د استنطاق، تحقیق، محاکمې او د مجازاتو د تنفیذ په بهیر کې لازم تدبیرونه ونیسي او شکنجې ته له نه توسل څخه، مراقبت وکړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مسئولین مکلف دي، شکنجې ته له نه توسل څخه ډاډ حاصل کړي او د

عدم توجیه شکنجه

ماده هفتم:

حالت جنگ یا خطر وقوع جنگ، عدم ثبات سیاسی داخلی یا هر حالت دیگر، دستور آمر مافوق ویا مقام ذیصلاح دلیل مشروعیت توسل به شکنجه شده نمی تواند.

اتخاذ تدابیر به منظور جلوگیری از

شکنجه

ماده هشتم:

(۱) لوی څارنوالی، وزارت های امور داخله و دفاع ملی و ریاست عمومی امنیت ملی مکلف اند، در جریان استنطاق، تحقیق و محاکمه و تنفیذ مجازات به منظور جلوگیری از شکنجه مظنونین، متهمین و محبوسین در محلات سلب آزادی تدابیر لازم را اتخاذ نموده و از عدم توسل به شکنجه، مراقبت نمایند.

(۲) مسئولین مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند، از عدم توسل به شکنجه اطمینان حاصل نموده و در صورت

هغه د وقوع په صورت کې، مرتکب د عدلي تعقيب په غرض واکمنو مراجعو ته معرفي او وسپاري.

له شاګي، شهودو او تحقيق کونکو څخه ملاتړ
نهمه ماده:

د کشف، تحقيق، محاکمې او د حکم د تنفيذ مسئولې مراجع مکلفې دي، د شاګي، شهودو، د شکنجې د تشخيص د کمېټو د غړو او نورو نظارت کونکو بنسټونو د خونديتوب د تامين په منظور لازم تدبيرونه ونيسي.

په وظيفوي لايحو کې له شکنجې څخه د ډډه کولو درجول
لسمه ماده:

دکشف، تحقيق، محاکمې او د مجازاتو د تنفيذ مراجع مکلفې دي، د خپلو موظفينو په وظيفوي لايحو او مقرراتو کې، شکنجې او ظالمانه، غير انساني او توهينونکو چلندونو ته له توسل څخه مخنيوی درج کړي.

وقوع آن، مرتکب را غرض تعقيب عدلي به مراجع ذيصلاح معرفي و تسليم نمايند.

حمایت از شاګي، شهود و تحقيق کنندگان
ماده نهم:

مراجع مسئول کشف، تحقيق، محاکمه و تنفيذ حکم مکلف اند، تدابير لازم را به منظور تامين مصئونيت شاګي، شهود، اعضای کمیته های تشخيص شکنجه وسایر نهاد های نظارت کننده، اتخاذ نمایند.

درج اجتناب از شکنجه در لوايح وظيفوی
ماده دهم:

مراجع کشف، تحقيق، محاکمه و تنفيذ مجازات مکلف اند، جلوگیری از توسل به شکنجه و رفتار های ظالمانه، غير انساني و تحقير آميز را در لوايح ومقررات وظيفوی موظفين خویش درج نمایند.

ایجاد کمیسیون منع

شکنجه

ماده یازدهم:

(۱) به منظور جلوگیری از شکنجه و پیگیری قضایای شکنجه، کمیسیون منع شکنجه به ترکیب ذیل، ایجاد می گردد:

۱- رئیس کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان، به حیث رئیس.

۲- معین وزارت عدلیه به حیث معاون.

۳- عضو کمیسیون مستقل نظارت بر تطبیق قانون اساسی به حیث عضو.

۴- معین وزارت امور زنان به حیث عضو.

۵- معاون لوی خاړنوالی به حیث عضو.

۶- رئیس حقوق بشر و امور بین المللی زنان وزارت امور خارجه به حیث عضو.

د شکنجې د منع د کمېسيون

رامنځته کول

یوولسمه ماده:

(۱) له شکنجې څخه د مخنیوي او د شکنجې د قضیو د پیگیری په منظور، د شکنجې د منع کمیسیون، په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

۱- د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمیسیون رئیس، د رئیس په توګه.

۲- د عدلیې وزارت معین د مرستیال په توګه.

۳- د اساسي قانون پر تطبیق د څارنې د خپلواک کمیسیون غړی، د غړي په توګه.

۴- د بنځو چارو وزارت معین د غړي په توګه.

۵- د لوی څارنوالۍ مرستیال د غړي په توګه.

۶- د بهرنیو چارو وزارت د بشر د حقوقو او د بنځو د بین المللي چارو رئیس، د غړي په توګه.

- ۷- د محبسونو او توقیف خونو عمومي رئيس د غړي په توگه.
- ۸- د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو عمومي رئيس د غړي په توگه.
- ۹- د کورنيو چارو وزارت له جنایي جرمونو سره د مبارزې د ادارې رئيس، د غړي په توگه.
- ۱۰- د ملي دفاع وزارت د حقوقو رئيس د غړي په توگه.
- ۱۱- د ملي امنيت د عمومي رياست د بشر د حقوقو رئيس د غړي په توگه.
- ۱۲- د عدلي طب رئيس د غړي په توگه.
- ۱۳- د افغانستان د مدافع وکیلانو د خپلواک انجمن رئيس د غړي په توگه.
- ۱۴- د افغانستان د حقوقپوهانو د اتحاديې رئيس د غړي په توگه.
- ۱۵- په اړونده برخه کې د مدني ټولنې استازی، د شکنجې د منع د کمېسيون د رئيس په ټاکنه د غړي په توگه.
- ۷- رئيس عمومي محابس و توقیف خانه ها به حیث عضو.
- ۸- رئيس عمومي مراکز اصلاح و تربیت اطفال به حیث عضو.
- ۹- رئيس اداره مبارزه با جرایم جنائی وزارت امور داخله به حیث عضو.
- ۱۰- رئيس حقوق وزارت دفاع ملی به حیث عضو.
- ۱۱- رئيس حقوق بشر ریاست عمومی امنیت ملی به حیث عضو.
- ۱۲- رئيس طب عدلی به حیث عضو.
- ۱۳- رئيس انجمن مستقل وکلای مدافع افغانستان به حیث عضو.
- ۱۴- رئيس اتحادیه حقوق دانان افغانستان به حیث عضو.
- ۱۵- نماینده جامعه مدنی در عرصه مربوط، به انتخاب رئيس کمیسیون منع شکنجه به حیث عضو.
- (۲) سکرتریت کمیسیون منع شکنجه به عهده کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان، می باشد.

(۳) د شکنجې د منع کمپسيون پدې قانون کې د کمپسيون په نامه يادېږي. د کمپسيون دندې او واکونه دوولسمه ماده:

(۱) کمپسيون د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د مخکينۍ خبرتيا پرته د آزادۍ د سلب له ځايونو څخه څارنه.

۲- د شکنجې د قضيو د بررسۍ د کمېټو رامنځته کول.

۳- د عدلي تعقيب په غرض واکمنو مراجعو ته د شکنجې د قضيو له خبر ورکونې څخه د ډاډ ترلاسه کول.

۴- د آزادۍ د سلب په ځايونو کې، له نه شکنجې څخه مراقبت.

۵- په عدلي او قضايي مراجعو کې د شکنجې قضيو ته د رسيدگۍ پيښي.

۶- د کورنيو چارو، ملي دفاع وزارتونو او د ملي امنيت د عمومي رياست د آزادۍ د سلب په مرکزونو کې د شکنجې او ظالمانه او غير انساني او توهينونکو چلندونو له ممنوعيت

(۳) کمپسيون منع شکنجه در اين قانون بنام کمپسيون ياد می گردد. وظايف وصلاحيت های کمپسيون ماده دوازدهم:

(۱) کمپسيون دارای وظايف وصلاحيت های ذيل می باشد:

۱- نظارت از محلات سلب آزادی بدون اطلاع قبلی.

۲- ايجاد کمیته های بررسی قضایای شکنجه.

۳- حصول اطمینان از اطلاع دهی قضایای شکنجه به مراجع ذیصلاح غرض تعقيب عدلی.

۴- مراقبت از عدم شکنجه، در محلات سلب آزادی.

۵- پیگیری رسیدگی به قضایای شکنجه در مراجع عدلی و قضائی.

۶- طرح برنامه های آموزشی به منظور آگاهی موظفین مراجع کشف، تحقیق، محاکمه و تنفیذ مجازات از ممنوعیت شکنجه و رفتار های ظالمانه، غیر انسانی

وتحقير آميز در مراکز سلب آزادی
وزارت های امور داخله، دفاع
ملی و ریاست عمومی امنیت
ملی.

۷- درج قضایای شکنجه به شمول
هویت مرتکب و مجنی علیه شکنجه
اعم از اینکه تحت بررسی بوده و یا
فیصله نهایی در مورد آن صادر یا
اقدامات تأدیبی تعمیل گردیده
است.

۸- رایه گزارش راجع به نقض احکام
این قانون به ریاست جمهوری و شورای
ملی .

۹- تصویب برنامه و وضع رهنمود به
منظور تطبیق بهتر احکام این
قانون.

(۲) طرز فعالیت کمیسیون توسط
طرز العملی تنظیم می گردد که از
طرف کمیسیون تصویب می شود.

شخصه د کشف، تحقیق، محاکمې او د
مجازاتو د تنفیذ د مراجعو د موظفینو د
آگاهی په منظور د بنوونیزو برنامو
طرح.

۷- د مرتکب او د مجني عليه د هویت
په شمول د شکنجې د قضیو درجول،
شکنجه که څه تر بررسی لاندې وي او
یا د هغه په هکله وروستۍ فیصله
صادره یا تأدیبی اقدامات تعمیل شوی
وي.

۸- جمهوري ریاست او ملي شوري ته
ددې قانون د حکمونو د نقض په اړوند
د رپوت وړاندې کول.

۹- ددې قانون د حکمونو د ښه تطبیق
په منظور د برنامې تصویب او د لارښود
وضع کول.

(۲) د کمیسیون د فعالیت ډول د هغې
کړنلارې په واسطه تنظیمېږي چې د
کمیسیون له خوا تصویبېږي.

د شکنجې د قضیو د بررسی د

کمېټو ټاکل

دیارلسمه ماده:

(۱) د شکنجې د قضیو د بررسی په منظور، د شکنجې د قضیو د بررسی کمیټې په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

۱- د عدلي طب متخصص د رئیس په توګه.

۲- د رواني روغتیا متخصص د غړي په توګه.

۳- د کورنیو چارو وزارت استازی د غړي په توګه.

۴- د ښځو چارو وزارت استازی د غړي په توګه.

۵- د څارنوالۍ ادارې استازی د غړي په توګه.

۶- د ملي امنیت د عمومي ریاست استازی د غړي په توګه.

۷- د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمیسیون استازی د غړي په توګه.

تعیین کمیته های بررسی قضایای

شکنجه

ماده سیزدهم:

(۱) به منظور بررسی قضایای شکنجه، کمیته های بررسی قضایای شکنجه به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- متخصص طب عدلی به حیث رئیس.

۲- متخصص صحت روانی به حیث عضو.

۳- نماینده وزارت امور داخله به حیث عضو.

۴- نماینده وزارت امور زنان به حیث عضو.

۵- نماینده اداره څارنوالی به حیث عضو.

۶- نماینده ریاست عمومی امنیت ملی به حیث عضو.

۷- نماینده کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان به حیث عضو.

- ۸- د افغانستان د مدافع وکیلانو د خپلواک انجمن استازی د غړي په توګه.
- ۹- د افغانستان د حقوقپوهانو د اتحادیې استازی د غړي په توګه.
- ۱۰- له مدني ټولنې څخه یو استازی چې له شکنجې څخه د مخنیوي په برخه کې فعالیت کوي د کمېسیون په ټاکنه، د غړي په توګه.
- (۲) د شکنجې د قضیو د بررسی-کمېټه په دې قانون کې د کمېټې په نامه یادېږي.
- (۳) د کمېټې د فعالیت ډول د هغې کړنلارې په واسطه تنظیمېږي چې د کمېسیون له خوا تصویبېږي.
- د کمېټې دندې او واکونه
څوارلسمه ماده:
- کمېټه د لاندې دندو او واکونو لرونکې ده:
- ۱- د مخکینۍ خبرتیا پرته د آزادۍ د سلب له ځایونو څخه لیدنه.
- ۲- له مظنونینو، تورنو او محکومینو ۸- نماینده انجمن مستقل وکلای مدافع افغانستان به حیث عضو.
- ۹- نماینده اتحادیه حقوق دانان افغانستان به حیث عضو.
- ۱۰- یک نماینده از جامعه مدنی که در عرصه جلوگیری از شکنجه فعالیت می نماید به انتخاب کمیسیون، به حیث عضو.
- (۲) کمیته بررسی قضایای شکنجه دراین قانون بنام کمیته یاد می گردد.
- (۳) طرز فعالیت کمیته توسط طرز العملی تنظیم می گردد که از طرف کمیسیون تصویب می شود.
- وظایف و صلاحیت های کمیته
ماده چهاردهم:
- کمیته دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:
- ۱- باز دید از محلات سلب آزادی بدون اطلاع قبلی.
- ۲- مصاحبه با مظنونین، متهمین

سرہ مصاحبه.

۳- د شکنجي د مواردو پېژندل، د شکنجي د ډول تشخيص او اړوندې څارنوالۍ ته له شکنجي څخه خبر ورکول.

۴- د هغه درد يا جسمي يا رواني عذاب تثبيت چې د شکنجي په مجني عليه وارد شوي او دهغو د شدت ميزان. ۵- د هغه د درملنې د لگښتونو په شمول له جسمي يا رواني شديدې صدمې څخه د راپيداشوې خسارې ټاکل چې د شکنجي په مجني عليه وارده شوې ده.

۶- کمپسيون ته درېوت وړاندې کول.

شکنجي ته د رسيدگۍ ډول

پنځلسمه ماده:

کمېته د شکنجي د پېښو د بررسۍ په وخت کې هغه تگلارې چې د استانبول په پروتوکول او د شکنجي د منع کنوانسيون په پېوست پروتوکول کې ټاکلي دي، رعايتوي.

ومحکومين.

۳- شناسائي موارد شکنجه، تشخيص نحوه شکنجه واطلاع از شکنجه به څارنوالی مربوط.

۴- تثبيت درد يا عذاب جسمي يا رواني که به مجني عليه شکنجه وارد شده و ميزان شدت آن.

۵- تعيين خساره ناشی از صدمه شديد جسمي يا رواني که به مجني عليه شکنجه وارد گردیده است، به شمول مصارف تداوی وی.

۶- ارائه گزارش به کميسيون.

نحوه رسيدگي به شکنجه

ماده پانزدهم:

کمېته حين بررسۍ واقعات شکنجه روش های را که در پروتوکول استانبول و پروتوکول الحاقیه کنوانسيون منع شکنجه تعيين گردیده، رعايت می نمایند.

د اسانتیاوو برابرول

شپاړسمه ماده:

د آزادۍ د سلب د ځایونو مسئولین مکلف دي تر نظارت یا توقیف لاندې او محبوسو اشخاصو د وضعیت د بررسی په منظور، لازمي اسانتیاوې د کمېسیون رئیس او غړو، کمېټې او د شکنجې پر وړاندې د بین المللي کمېټې د استازو لپاره، په لاندې توګه برابرې کړي:

- ۱- د آزادۍ د سلب ځای ته ننوتل.
- ۲- د هغو اشخاصو د تعداد اړوندو اطلاعاتو ته لاسرسی چې د آزادۍ د سلب په ځای کې ساتل کېږي.
- ۳- د هغو اشخاصو چلند، موقعیت او د نیولو د شرایطو په اړوند اطلاعاتو ته لاسرسی چې د آزادۍ د سلب په ځای کې ساتل کېږي.
- ۴- د آزادۍ د سلب له ځای او اړوندو تاسیساتو څخه لېدنه.
- ۵- د اړوندو مسئولینو د حضور پرته د محرمیت د اصل په رعایت سره له هغو

فراهم نمودن تسهیلات

ماده شانزدهم:

مسئولين محلات سلب آزادۍ مکلف اند به منظور بررسی وضعیت اشخاص تحت نظارت یا توقیف و محبوس، تسهیلات لازم را برای رئیس و اعضای کمیسیون، کمیته و نمایندگان کمیته بین المللی علیه شکنجه، حسب ذیل فراهم نمایند:

- ۱- ورود به محل سلب آزادۍ.
- ۲- دسترسی به اطلاعات مربوط به تعداد اشخاص که در محل سلب آزادۍ نگهداری می شوند.
- ۳- دسترسی به اطلاعات در رابطه به رفتار، موقعیت و شرایط بازداشت اشخاصی که در محل سلب آزادۍ نگهداری می شوند.
- ۴- مشاهده از محل سلب آزادۍ و تأسیسات مربوط.
- ۵- ملاقات با اشخاصی که در محل سلب آزادۍ نگهداری می شوند با

اشخاصو سره لېدنه چې د آزادۍ د سلب په ځای کې ساتل کېږي.

۶- د غوښتنې په صورت کې د مظنونينو، تورنو او محکومينو د ثبت د دفترونو وړاندې کول.

رعایت اصل محرمیت بدون حضور مسئولین ذیربط.

۶- ارایه دفاتر ثبت مظنونین، متهمین و محکومین در صورت تقاضا.

درېم فصل

جزاگانې

د شکنجې جزاگانې

اوولسمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د شکنجې مرتکب شي، له دریو کلونو څخه زیات په متوسط حبس محکومېږي.

(۲) که چېرې د شکنجې مجني علیه طفل یا ښځه وي، مرتکب د شکنجې د جرم د مجازاتو په اکثر حد محکومېږي.

(۳) که چېرې تورن د شکنجې په پایله کې په قتل ورسېږي، مرتکب د عمد قتل په اټکل شوې جزاء او د ضرب او جرحې په صورت کې د شکنجې د جرم د مجازاتو سربېره د ضرب او جرحې د جرم په جزاء هم محکومېږي.

فصل سوم

مجازات

مجازات شکنجه

ماده هفدهم:

(۱) شخصی که مرتکب شکنجه گردد، به حبس متوسط بیش از سه سال، محکوم می گردد.

(۲) هرگاه مجنی علیه شکنجه، طفل یا زن باشد، مرتکب به حداکثر مجازات جرم شکنجه، محکوم می گردد.

(۳) هرگاه متهم در نتیجه شکنجه به قتل برسد، مرتکب به جزای پیش بینی شده قتل عمد و در صورتی ضرب و جرح علاوه بر مجازات جرم شکنجه به جزای جرم ضرب و جرح، نیز محکوم می گردد.

د خسارې جبران

اتلسمه ماده:

(۱) ددې فصل په درج شوو ټولو حالتونو کې مرتکب د مرتکبه جرم پر مجازاتو سربېره له شکنجې څخه د راپېداشوې خسارې په جبران هم محکومېږي.

(۲) که چېرې مرتکب مالي ځواکمنتيا ونلري يا د هغه شتمني تثبيت نشوای شي، هغه مرجع چې مرتکب د هغې کارکوونکی دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې خسارې په جبران مکلفه ده.

څلورم فصل

وروستني حکمونه

د مقرر وړاندیز

نولسمه ماده:

کمېسيون کولای شي ددې قانون د حکمونو د بڼه تطبیق په منظور، مقرري وړاندیز او کړنلارې وضع کړي.

جبران خساره

ماده هجدهم:

(۱) در تمام حالات مندرج این فصل مرتکب علاوه بر مجازات جرم مرتکبه به جبران خساره ناشی از شکنجه، نیز محکوم می گردد.

(۲) هرگاه مرتکب فاقد توانایی مالی بوده یا دارایی وی تثبیت شده نتواند، مرجعی که مرتکب، کارکن آن است، مکلف به جبران خساره مندرج فقره (۱) این ماده می باشد.

فصل چهارم

احکام نهایی

پیشنهاد مقررہ ها

ماده نوزدهم:

کميسيون می تواند به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون، مقررہ ها را پیشنهاد و طرز العمل ها را وضع نماید.

ددې قانون د حکمونو ارجحيت

شلمه ماده:

که چېرې ددې قانون له حکمونو څخه يو حکم د محبسونو او توقيف خونو له قانون يا نورو تقينې سندونو سره په تعارض کې وي ددې قانون حکم مرجح پېژندل کېږي.

د انفاذ نېټه

يوويشتمه ماده:

دغه قانون د توشېح له نېټې څخه نافذېږي او ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۵۵ کال په ۳۴۷ ګڼه رسمي جريده کې خپور شوي د جزاء قانون دوه سوه پنځه اويايمه ماده لغو کېږي.

ارجحيت احکام اين قانون

ماده بیستم:

هرگاه حکمی از احکام این قانون با قانون محابس و توقیف خانه ها یا سایر اسناد تقیني در تعارض باشد حکم این قانون مرجح دانسته می شود.

تاریخ انفاذ

ماده بیست و یکم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ می شود و با انفاذ این قانون ماده دوصدو هفتادو پنجم قانون جزاء منتشره جريده رسمی شماره ۳۴۷ سال ۱۳۵۵ لغو می گردد.

د نفوسو د احوالو د ثبت د قانون د

خينو مادو د تعديل او حذف د

توشېح په هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

تقنيني فرمان

گڼه: (۲۴۷)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۱۲ / ۱۴

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د

خلور شپېتمې مادې د (۱۶) فقرې او د

نهه اويایمې مادې د حکم له مخې، د

۱۴۲۱ هـ.ق کال (۷۹۳) گڼه رسمي

جړيده کې خپور شوي د نفوسو د

احوالو د ثبت د قانون د (۶۷) او

(۶۹) مادو د تعديل او د (۷۸) مادې

حذف چې د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابینې

د ۱۳۹۵ / ۱۲ / ۱۴ نېټې (۲۴) گڼې

مصوبې پر بنسټ په (۳) مادوکې

تصويب شوی دی، توشېح

کوم.

فرمان تقينی

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

درمورد توشیح تعديل و حذف

برخی از مواد قانون ثبت احوال

نفوس

شماره: (۲۴۷)

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۲/۱۴

ماده اول:

به تأسی از حکم فقره (۱۶)

ماده شصت و چهارم و

ماده هفتاد و نهم قانون

اساسی افغانستان تعديل مواد (۶۷) و

(۶۹) و حذف ماده (۷۸) قانون ثبت

احوال نفوس منتشره جړيده رسمي

شماره (۷۹۳) سال ۱۴۲۱ هـ.ق

را که به اساس مصوبه شماره (۲۴)

مؤرخ ۱۳۹۵/۱۲/۱۴

کابینه جمهوري اسلامي

افغانستان در (۳) ماده تصويب

گرديده است، توشیح

می دارم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې د دولت وزير مؤظف دي، د نفوسو د احوالو د ثبت د قانون د ځينو مادو تعديل او حذف متن او دغه فرمان د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې هغې شوري ته وړاندې کړي.

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ، د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې له مصوبې او د نوموړي قانون د ځينو مادو د تعديل او حذف له متن سره يوځای دې په رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

ماده دوم:

وزير عدليه ووزير دولت در امور پارلمانی مؤظف اند، متن تعديل و حذف برخی از مواد قانون ثبت احوال نفوس و این فرمان را در خلال (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی به آن شورا تقدیم نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه با مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و متن تعديل و حذف برخی از مواد قانون مذکور، در جريده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

مصوبه

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان
درمورد طرح تعديل وحذف برخي
از مواد قانون ثبت احوال

نفوس

شماره: (۲۴)

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۲/۱۲

به تاسی از حکم ماده (۷۹)
قانون اساسی افغانستان طرح
تعديل مواد (۶۷ و ۶۹) و حذف ماده
(۷۸) قانون ثبت احوال نفوس
منتشرة جريده رسمی شماره ۷۹۳
سال ۱۴۲۱ هـ.ق که در جلسه
شماره (۲۴) مؤرخ ۱۳۹۵/۱۲/۱۲
کابینه جمهوری اسلامی
افغانستان مورد تصویب قرار
گرفته است، طی فرمان تقنینی نافذ
می گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د نفوسو د احوالو د ثبت د قانون د

ځينو مادو د تعديل او حذف د
طرحې په هکله د افغانستان اسلامي
جمهوريت د کابينې

مصوبه

ګڼه: (۲۴)

نېټه: ۱۳۹۵/۱۲/۱۲

د افغانستان د اساسي قانون
د (۷۹) مادې د حکم له
منځې، د ۱۴۲۱ هـ.ق کال ۷۹۳ ګڼه
رسمی جريده کې خپور شوي د نفوسو
د احوالو د ثبت د قانون د (۶۷ او
۶۹) مادو تعديل او د (۷۸) مادې د
حذف طرحه چې د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د کابينې د
۱۳۹۵/۱۲/۱۲ نېټې په (۲۴) ګڼه
غونډه کې تصويب شوې ده، د تقنيني
فرمان په ترڅ کې نافذېږي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

تعدیل و حذف برخی از مواد قانون

ثبت احوال نفوس

ماده اول:

مواد شصت و هفتم و شصت و نهم قانون ثبت احوال نفوس منتشره جریده رسمی شماره (۷۹۳) مؤرخ ۲۰ جمادی الاول سال ۱۴۲۱ هـ.ق ذیلاً تعدیل گردد:

۱- ماده شصت و هفتم:

(۱) اصلاح سن در صورت تفاوت ظاهری از صلاحیت رئیس و معاون اداره مرکزی ثبت احوال نفوس و بررسی امور هویت خارجیان و مسئولین ثبت احوال نفوس ولایات و ولسوالی ها مطابق طرز العمل ثبت احوال نفوس می باشد.

(۲) اصلاح سن صرف برای یک مرتبه صورت می گیرد.

۲- ماده شصت و نهم:

تبدیل و تصحیح اسم طبق طرز العمل ثبت احوال نفوس صرف برای یک

د نفوسو د احوالو د ثبت د قانون د

ځینو مادو تعدیل او حذف

لومړۍ ماده:

د ۱۴۲۱ هـ.ق کال د جمادي الاول د ۲۰ نېټې په (۷۹۳) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي د نفوسو د احوالو د ثبت د قانون اووه شپېتمه او نهه شپېتمه ماده دې په لاندې ډول تعدیل شي:

۱- اووه شپېتمه ماده:

(۱) د ظاهري توپیر په صورت کې د سن اصلاح کول د نفوسو د احوالو د ثبت له کړنلارې سره سم، د نفوسو د احوالو د ثبت او د بهرنیانو د هویت د چارو د بررسی د مرکزي ادارې د رئیس او مرستیال او د ولایتونو او ولسوالیو د نفوسو د احوالو د ثبت د مسئولینو له واک څخه دی.

(۲) د سن اصلاح کول یوازې د یوه ځل لپاره صورت مومي.

۲- نهه شپېتمه ماده:

د نامه بدلول او تصحیح کول د نفوسو د احوالو د ثبت له کړنلارې سره سم،

يوازي د يوه ځل لپاره صورت مومي.

مرتبہ صورت می گيرد.

دوه يمه ماده:

ماده دوم:

د ۱۴۲۱ هـ. ق کال د جمادي الاول

حکم ماده هفتاد و هشتم قانون ثبت

د ۲۰ نېټې په (۷۹۳) گڼه رسمي

احوال نفوس منتشره جريده رسمي

جريده کې خپور شوی د نفوسو د احوالو

شماره (۷۹۳) مؤرخ ۲۰ جمادی

د ثبت د قانون د اته اوبایمې مادې حکم

الاول سال ۱۴۲۱ هـ. ق حذف

دې حذف شي .

گردد.

درېمه ماده:

ماده سوم:

دغه تعديل او حذف د توشېح له نېټې

این تعديل وحذف از تاريخ توشیح

څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې

نافذ ودرجریده رسمی نشر

خپور شي.

گردد.

حکم

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد انفاذ مقرره استرداد

مظنونين و متهمين و انتقال

محكومين به حبس

شماره: (۲۵۳)

تاريخ: ۱۳۹۶/۱/۲۴

ماده اول:

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان
مقرره استرداد مظنونين و متهمين و
انتقال محكومين به حبس را که در
جلسه شماره (۱۱) مؤرخ
۱۳۹۵/۶/۱ خويش به داخل (۳)
فصل، (۱۱) ماده و یک ضميمه
تصويب نموده است، منظور می دارم.

ماده دوم:

این حکم همراه با مصوبه کابينه و
مقرره مذکور در جريده رسمي نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د مظنونينو او تورنو د استرداد او

په حبس د محکومينو د لېږد د مقرري

دانفاذ په اړه د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

حکم

گڼه: (۲۵۳)

نېټه: ۱۳۹۶/۱/۲۴

لومړۍ ماده:

د مظنونينو او تورنو د استرداد او په
حبس د محکومينو د لېږد مقرره چې د
افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې د
۱ / ۶ / ۱۳۹۵ نېټې په خپلې (۱۱) گڼه
غونډه کې، په (۳) فصلونو، (۱۱) مادو
او يوه ضميمه په دننه کې تصويب کړې
ده، منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه حکم د کابينې له مصوبې او
نوموړې مقرري سره يوځای دې په
رسمي جريده خپره شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

د مظلونينو او تورنو د استرداد او
په حبس د محکومينو د لېږد د
مقررې د طرحې د تصويب
په اړه د افغانستان اسلامي
جمهوريت د کابينې
مصوبه

کټه: (۱۱)

نېټه: ۱۳۹۵/۶/۱

د افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې د
۱۳۹۵/۶/۱ نېټې په غونډه کې د
مظلونينو او تورنو د استرداد او په حبس
د محکومينو د لېږد د مقررې طرحه، په
(۳) فصلونو، (۱۱) مادو او يوه ضميمه
په دننه کې تصويب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد تصويب مقررۀ
استرداد مظلونين
و متهمين و انتقال
محکومين به حبس

شماره: (۱۱)

تاريخ: ۱۳۹۵/۶/۱

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان طرح
مقررۀ استرداد مظلونين و متهمين و
انتقال محکومين به حبس را در جلسه
مؤرخ ۱۳۹۵/۶/۱ به داخل (۳)
فصل، (۱۱) ماده و یک ضميمه
تصويب نمود.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات

مقرره استرداد مظنونين و متهمين و انتقال محكومين به حبس

فصل اول

احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۳۲	مبنی.....	ماده اول:
۳۲	اهداف.....	ماده دوم:
۳۳	ساحه تطبيق.....	ماده سوم:
۳۳	موارد قابل رعايت توسط وزارت امور خارجه.....	ماده چهارم:

فصل دوم

اجراآت در مورد تعقيب عدلي اتباع خارجي

.....	اجراآت در مورد اتباع خارجي گرفتار شده	ماده پنجم:
۳۶	در قلمرو افغانستان.....	
۳۹	اتباع خارجي تحت تعقيب عدلي.....	ماده ششم:
۴۰	اتباع خارجي محكوم به حبس.....	ماده هفتم:
۴۳	اتباع خارجي كه حبس آنها تكميل شده.....	ماده هشتم:

فصل سوم

احكام متفرقه

۴۵	اتباع خارجي متهم به ورود غيرقانوني.....	ماده نهم:
----	---	-----------

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۵۶)

۱۳۹۶/۲/۲

۴۶.....محکومين به اعدام.....

ماده دهم:

۴۷.....انفاذ.....

ماده يازدهم:

مقررۀ استرداد مظنونين و
متهمين و انتقال محکومين
به حبس

فصل اول
احکام عمومي

مبني

مادۀ اول:

اين مقررۀ در روشني احکام قانون
استرداد متهمين، محکومين و همکاري
عدلي در مورد استرداد متهمين و
محکومين اتباع خارجي، وضع
گردیده است.

اهداف

مادۀ دوم:

اهداف اين مقررۀ عبارت اند از:
۱- همکاري با دول خارجي جهت
تحکيم مناسبات حسنۀ دو جانبه حقوقي
در عرصۀ استرداد مظنونين، متهمين و
محکومين.

۲- تسهيل زمينه استرداد
و انتقال محبوسين اتباع خارجي و

د مظنونينو او تورنو د استرداد
او په حبس د محکومينو د لېږد
(انتقال) مقررۀ

لومړي فصل
عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ مادۀ:

دغه مقررۀ د تورنو، محکومينو د
استرداد او د بهرنيو اتباعو د تورنو،
محکومينو د استرداد او عدلي همکاري
د قانون د حکمونو په رڼا کې وضع
شوې ده.

موخې

دوه يمه مادۀ:

ددې مقررې موخې عبارت دي له:
۱- د مظنونينو، تورنو او محکومينو د
استرداد په برخه کې د حقوقي دوه
اړخيزو نیکو اړیکو د ټنگښت لپاره له
بهرنيو دولتونو سره همکاري.

۲- د بهرنيو اتباعو د محبوسينو د
استرداد او لېږد تسهيلول او د

مطالبه عمل بالمثل با اتباع افغانستان.

۳- ایجاد هماهنگی در امر مبارزه مشترک و مؤثر با جرایم علیه امنیت ملی و جرایم تروریستی میان افغانستان و دول خارجی.

۴- تسهیل طرز تسلیم دهی مظنونین و متهمین و انتقال محکومین اتباع خارجی.

ساحه تطبیق

ماده سوم:

احکام این مقرره بالای مظنونین، متهمین و محکومین به حبس که اتباع دول خارجی باشند، تطبیق می گردد.

موارد قابل رعایت توسط وزارت

امور خارجه

ماده چهارم:

وزارت امور خارجه مکلف است، در هر مرحله، استرداد و انتقال اتباع خارجی محکوم به حبس موارد ذیل را

افغانستان له اتباعو سره د ورته عمل غوښتنه.

۳- د افغانستان او بهرنیو دولتونو تر منځ د ملي امنیت په وړاندې د جرمونو او تروریستي جرمونو سره د ګډې او اغېزمنې مبارزې په برخه کې د همغږۍ رامنځته کول.

۴- د بهرنیو اتباعو د مظنونینو او تورنو د سپارلو او د محکومینو د لېږد د ډول تسهیل.

د تطبیق ساحه

درېمه ماده:

ددې مقرري حکمونه پر هغو مظنونینو، تورنو او په حبس محکومینو باندې تطبیقېږي چې د بهرنیو دولتونو اتباع وي.

د بهرنیو چارو وزارت په واسطه د

رعایت وړ موارد

خلورمه ماده:

د بهرنیو چارو وزارت مکلف دی، په حبس د محکومو بهرنیو اتباعو د استرداد او لېږد په هر پړاو کې لاندې

موارد رعایت کړي:

۱- د متقاضی هېواد غوښتنه په ښه نیت، د هېواد قوانینو او د دواړو هېوادونو تر منځ د دوه اړخیزو موافقه لیکونو په رعایت سره بررسی کړي او د مظلونینو، تورنو او محبوسینو د سپارلو او بیا ستنېدنې زمینه د هغوی د متبوع دولت اړخ ته برابره کړي.

۲- د هغوی متبوع هېواد ته د بهرنیو اتباعو د مظلونینو، تورنو او محبوسینو د سپارلو او بیا ستنېدنې سره هم مهاله، متقاضی هېواد دې په ورته رویه په یوه پړاو کې ژمنه وکړي.

۳- د هغوی د متبوع هېواد اړخ ته د تروریستي جرمونو د مظلونینو یا تورنو د استرداد هم مهاله، د مظلون یا تورن د استخباراتي فعالیتونو له تر ټولو تازه اطلاعاتو څخه د افغانستان اسلامي جمهوریت ته د رپوټ د وړاندې کولو په هکله دې ژمنه واخیستل شي.

۴- له متقاضی هېواد څخه دې غوښتنه وشي تر څو د افغانستان د هغو اتباعو لپاره چې په هغه هېواد کې ژوند کوي

رعایت نماید:

۱- درخواست کشور متقاضی را با حسن نیت، با رعایت قوانین کشور و موافقتنامه های دو جانبه میان دو کشور را بررسی نموده، زمینه تسلیم دهی و بازگشت مظلونین، متهمین و محبوسین را به جانب دولت متبوع آنها فراهم سازد.

۲- همزمان با تسلیم دهی و بازگشت مظلونین، متهمین و محبوسین اتباع خارجی به کشور متبوع شان، کشور متقاضی به رویه بالمثل در یک مرحله تعهد نماید.

۳- همزمان با استرداد مظلونین یا متهمین جرایم تروریستی به جانب کشور متبوع شان، تعهد مبنی بر ارائه گزارش از تازه ترین اطلاعات فعالیت های استخباراتی مظلون یا متهم به جمهوری اسلامی افغانستان، اخذ گردد.

۴- از کشور متقاضی مطالبه گردد تا سهولت های لازم را برای اتباع افغانستان که در آن کشور زندگی و یا

در رفت و آمد هستند، بوجود آورد.

۵- زمینه همکاری های قونسلې بخصوص با کشورهای متقاضی همسایه بهبود یابد.

۶- با کشورهای که تا هنوز موافقتنامه استرداد متهمین و انتقال محکومین به حبس عقد نگردیده است، بر حسب ضرورت، زمینه انعقاد موافقتنامه ها را مساعد سازد.

۷- در موافقتنامه های استرداد و انتقال محکومین به حبس، مسئله شرط نبودن رضایت اتباع خارجی مرتکب جرایم علیه امنیت ملی برای استرداد و بازگشت به کشور متبوع شان، به گونه استثنایی در نظر گرفته شود تا زمینه تسلیم دهی و بازگشت مظنونین، متهمین و محبوسین بخصوص مرتکبین جرایم علیه امنیت ملی با چالش مواجهه نگردد و همچنان زمینه تبادل اطلاعات در

یا په راشه درشه کې دي، لازمی آسانتیاوې رامنځته کړي.

۵- په ځانگړي ډول له گاونډيو متقاضي هېوادونو سره دې د قونسلې همکاريو زمینه ښه شي.

۶- له هغو هېوادونو سره چې تر اوسه د تورنو د استرداد او په حبس د محکومينو د لېږد موافقه لیک عقد شوی ندی، د اړتیا سره سم دې د موافقه لیکونو د انعقاد زمینه برابره کړي.

۷- په حبس د محکومينو د استرداد او لېږد په موافقه لیکونو کې دې په استثنایي ډول خپل متبوع هېواد ته د استرداد او بیا ستنېدنې لپاره د ملي امنیت په وړاندې د جرمونو مرتکب د بهرنیو اتباعو د رضایت د نه شرط والي مسئله په پام کې ونیول شي ترڅو د مظنونينو، تورنو او محبوسينو په ځانگړي ډول د ملي امنیت په وړاندې د جرمونو د مرتکبینو د سپارلو او بیا ستنېدنې زمینه له ننګونې سره مخ نشي او همدا شان د دوو هېوادونو تر منځ د

خصوص جرایم علیه امنیت ملی میان دو کشور، تسهیل بخشیده شود.

۸- تمام مصارف تسلیم دهی و بازگشت مظنونین، متهمین و محبوسین طرفین که در یک مرحله انجام میشود، از طرف کشور مقابل پرداخت گردد.

فصل دوم

اجراءات درمورد تعقیب عدلی

اتباع خارجی

اجراءات در مورد اتباع خارجی

گرفتار شده در قلمرو افغانستان

ماده پنجم:

اتباع خارجی که در افغانستان گرفتار می شوند، در مورد آنها اجراءات ذیل صورت می گیرد:

۱- اتباع خارجی که به ظن ارتکاب جرایم علیه امنیت ملی و جرایم تروریستی توسط مراجع کشفی و امنیتی افغانستان گرفتار می شوند، به

ملی امنیت په وړاندې د جرمونو په برخه کې د اطلاعاتو د راکړې ورکړې زمینه آسانه شي.

۸- د دواړو اړخونو د مظنونينو، تورنو او محبوسينو د سپارلو او بیا ستنېدنې ټول هغه لګښتونه چې په یوه پړاو کې ترسره کېږي، د مقابل هېواد له خوا دې ورکول شي.

دوه یم فصل

د بهرنیو اتباعو د عدلي تعقیب

په هکله اجراءات

د افغانستان په قلمرو کې د نیول

شوو بهرنیو اتباعو په هکله اجراءات

پنځمه ماده:

هغه بهرني اتباع چې په افغانستان کې نیول کېږي د هغوی په هکله لاندې اجراءات صورت مومي:

۱- هغه بهرني اتباع چې د ملي امنیت په وړاندې د جرمونو او تروریستي جرمونو د ارتکاب په شک د افغانستان د کشفی او امنیتی مراجعو په واسطه

اسرع وقت به ریاست عمومی امنیت ملی تسلیم داده می‌شوند.

۲- ریاست عمومی امنیت ملی بعد از انجام اجراءات لازم کشفی مکلف است از چگونگی گرفتاری تبعه خارجی به وزارت امور خارجه اطلاع دهد.

۳- وزارت امور خارجه مکلف است، بلافاصله علت گرفتاری تبعه خارجی را به نمایندگی سیاسی کشور متبوع آن اطلاع دهد.

۴- در صورت تقاضای استرداد مظنون تبعه خارجی از جانب دولت متبوع وی، وزارت امور خارجه با رعایت ماده نهم قانون استرداد متهمین، محکومین و همکاری عدلی، درخواست آنرا جهت طی مراحل قانونی به لوی خائنوالی، ارجاع می‌نماید.

۵- در صورتی که لوی خائنوالی بعد از انجام تحقیقات لازم تشخیص نماید که با کشور متبوع شخص گرفتار شده موافقتنامه استرداد

نیول کپری، زر تر زره د ملي امنیت عمومی ریاست ته تسلیم‌پری.

۲- د ملي امنیت عمومی ریاست مکلف دی د کشفی لازمو اجراءاتو له ترسره کولو وروسته، د بهرني تبعه د نیوني له څرنګوالي څخه د بهرنيو چارو وزارت ته اطلاع ورکړي.

۳- د بهرنيو چارو وزارت مکلف دی، د بهرني تبعه د نیوني علت د هغه د متبوع هېواد سياسي نمایندګۍ ته له ځنډ پرته اطلاع ورکړي.

۴- د هغه د متبوع دولت له لوري د بهرني تبعه د مظنون د استرداد د غوښتنې په صورت کې، د بهرنيو چارو وزارت د تورنو، محکومينو د استرداد او عدلي همکارۍ د قانون د نهمې مادې په رعایت سره، د هغه غوښتنلیک د قانوني پړاوونو د تېرولو لپاره لويې څارنوالۍ ته ارجاع کوي.

۵- په هغه صورت کې چې لوی څارنوالی د لازمو څېړنو له ترسره کولو وروسته تشخیص کړي چې د نیول شوي شخص له متبوع هېواد سره د

عقد گردیده، مطابق قوانین کشور
و موافقتنامه استرداد اقدام
می نماید.

۶- هرگاه با جانب کشور متبوع
شخص گرفتار شده، موافقتنامه استرداد
عقد نگردیده باشد، در مورد استرداد
وی مطابق قانون استرداد متهمین،
محکومین و همکاری عدلی و یادداشت
ضمیمه این مقرر که از جانب وزارت
امور خارجه ترتیب و به جانب
مقابل ارائه می گردد، اقدام
می شود.

۷- وزارت امور خارجه با ارائه
یادداشت دیپلماتیک به جانب کشور
متقاضی، تعهد آن کشور را مبنی بر
رعایت موازین محاکمه عادلانه و
اصول حقوق بشری اخذ
می نماید.

۸- اطلاعاتی را که دولت افغانستان
مرتبط به جرم ارتكابی مظنون جرایم
علیه امنیت ملی و جرایم تروریستی
ضروری میدانند، باید کشور
متقاضی آنرا در دسترس افغانستان قرار

استرداد موافقه لیک عقد شوی، د
هېواد د قوانینو او د استرداد د موافقه
لیک مطابق، اقدام کوي.

۶- که چېرې د نیول شوي شخص د
متبوع هېواد له اړخ سره د استرداد
موافقه لیک عقد شوی نه وي، د هغه د
استرداد په هکله د تورنو، محکومینو د
استرداد او عدلي همکاری د قانون او
ددې مقرري د ضمیمه شوي هغه
یاددښت مطابق اقدام کېږي چې د
بهرنیو چارو وزارت له لوري ترتیب او
مقابل اړخ ته وړاندې کېږي.

۷- د بهرنیو چارو وزارت د متقاضی
هېواد اړخ ته د دیپلماتیک یاددښت په
وړاندې کولو سره، د عادلانه محاکمې
د موازینو او بشري حقوقو د اصولو د
رعایتولو په هکله د هغه هېواد ژمنه
اخلې.

۸- هغه اطلاعات چې د افغانستان
دولت یې د ملي امنیت په وړاندې د
جرمونو او تروریستي جرمونو د مظنون
د ارتكابي جرم په اړوند اړین بولي، باید
متقاضی هېواد هغه د افغانستان لاسرسي

ته ورکړي.

دهد.

تر عدلي تعقيب لاندې بهرني اتباع

اتباع خارجي تحت تعقيب عدلي

شپږمه ماده:

ماده ششم:

هغه بهرني اتباع چې تر عدلي تعقيب لاندې نيول کېږي د هغوی په هکله لاندې اجراءات صورت مومي:

اتباع خارجي که تحت تعقيب عدلي قرار می گیرند در مورد آنها اجراءات ذیل صورت می گیرد:

۱- په هغه صورت کې چې د بهرني تبعه متبوع دولت پداسې حالت کې چې د هغه نسبتي قضيه د قانوني پړاوونو په تېرولو کې وي، د خپل تبعه د استرداد غوښتنه وکړي، د بهرنيو چارو وزارت د تورنو، محکومينو د استرداد او عدلي همکاري د قانون د نهمې او خلېريشمې مادو په رعايت سره د هغه غوښتليک د قانوني پړاوونو د تېرولو لپاره لوی څارنوالۍ ته ارجاع کوي.

۱- در صورتی که دولت متبوع تبعه خارجي در حالتی که قضيه نسبتي وی طی مراحل قانونی می گردد، تقاضای استرداد تبعه خویش را نماید، وزارت امور خارجه با رعایت مواد نهم و بیست و چهارم قانون استرداد متهمین، محکومین و همکاری عدلی، درخواست آنرا جهت طی مراحل قانونی به لوی څارنوالی ارجاع می نماید.

۲- په هغه صورت کې چې لوی څارنوالۍ له بررسی وروسته تشخیص کړي چې د غوښتل شوي شخص له متبوع هېواد سره د استرداد موافقه لیک عقد شوی، د هېواد د قوانینو او د استرداد د موافقه لیک مطابق اقدام

۲- در صورتی که لوی څارنوالی بعد از بررسی، تشخیص نماید که با کشور متبوع شخص تقاضا شده، موافقتنامه استرداد عقد گردیده، مطابق قوانین کشور و موافقتنامه استرداد اقدام

کوي.

می نماید.

۳- په هغه صورت کې چې د غوښتل شوي شخص د متبوع هېواد له اړخ سره د استرداد موافقه ليک عقد شوی نه وي، د هغه د استرداد په هکله د تورنو، محکومينو د استرداد او عدلي همکارۍ د قانون او يا د ورته تعاملاتو او ددې مقرري د ضميمه شوي هغه ياددښت مطابق اقدام کېږي چې د بهرنيو چارو وزارت له لوري ترتيب او مقابل اړخ ته وړاندې کېږي.

۳- در صورتی که با جانب کشور متبوع شخص تقاضا شده، موافقتنامه استرداد عقد نگردیده باشد، در مورد استرداد وی مطابق قانون استرداد متهمین، محکومین و همکاری عدلی و یا تعاملات بالمثل و یادداشت ضمیمه این مقررہ که از جانب وزارت امور خارجه ترتیب و به جانب مقابل ارائه می گردد، اقدام می شود.

۴- د بهرنيو چارو وزارت، متقاضی هېواد ته د ديپلوماتيک ياددښت په وړاندې کولو سره، د عادلانه محاکمې د موازينو او بشري حقوقو د اصولو د رعايتولو په اړه د هغه هېواد ژمنه اخلي.

۴- وزارت امور خارجه با ارائه يادداشت ديپلوماتيک به کشور متقاضی، تعهد آن کشور را مبنی بر رعايت موازين محاکمه عادلانه و اصول حقوق بشری، اخذ می نماید.

په حبس محکوم بهرني اتباع

اتباع خارجی محکوم به حبس

اوومه ماده:

ماده هفتم:

(۱) که چېرې د بهرني تبعه متبوع دولت په داسې حالت کې چې د هغه د تبعه د محکوم بها حبس موده تېره شوې نه وي، د هغه د لېږد غوښتنه وکړي، د

(۱) هرگاه دولت متبوع تبعه خارجی در حالتی که مدت حبس محکوم بهای تبعه آن سپری نگردیده باشد، تقاضای انتقال وی را نماید،

وزارت امور خارجه با رعايت فقره (۲) ماده يازدهم قانون استرداد متهمين، محكومين و همكاري عدلي، درخواست آنرا جهت طي مراحل قانوني به وزارت عدليه ارجاع مي نمايد.

(۲) هرگاه وزارت عدليه بعد از بررسي، تشخيص نمايد كه با كشور متبوع شخص تقاضا شده، موافقتنامه انتقال محكومين به حبس عقد گرديده، مطابق قوانين كشور و موافقتنامه انتقال محكومين به حبس اقدام مي نمايد.

(۳) هرگاه با جانب كشور متبوع شخص تقاضا شده، موافقتنامه انتقال محكومين به حبس عقد نگريده باشد، در مورد انتقال وي مطابق قانون استرداد متهمين، محكومين و همكاري عدلي و يا تعاملات بالمثل ويادداشت ضميمه اين مقرر كه از جانب وزارت امور خارجه ترتيب و به جانب مقابل ارائه مي گردد، اقدام مي شود.

بهرنيو چارو وزارت د تورنو، محكومينو د استرداد او عدلي همكاري د قانون د يوولسمي مادي د (۲) فقري په رعايت سره د هغه غوښتنليك د قانوني پراوونو د تېرولو لپاره د عدلي وزارت ته ارجاع كوي.

(۲) كه چېرې د عدلي وزارت له بررسي وروسته تشخيص كړي چې د غوښتل شوي شخص له متبوع هېواد سره په حبس د محكومينو د لېږد موافقه ليك عقد شوي، د هېواد د قوانينو او په حبس د محكومينو د لېږد د موافقه ليك مطابق اقدام كوي.

(۳) كه چېرې د غوښتل شوي شخص د متبوع هېواد له اړخ سره په حبس د محكومينو د لېږد موافقه ليك عقد شوي نه وي، د هغه د لېږد په هكله د تورنو، محكومينو د استرداد او عدلي همكاري د قانون او يا د ورته تعاملاتو او ددې مقرري د ضميمه شوي هغه يادښت مطابق اقدام كېږي چې د بهرنيو چارو وزارت له لوري ترتيب او مقابل اړخ ته وړاندې كېږي.

(۴) هرگاه تبعه خارجي محبوس بنابر دلايلي، به انتقال خویش رضایت نداشته باشد، در صورتی که مرجع ذیصلاح اقامت وی را تهدید به امنیت ملی تشخیص نماید، وزارت امور خارجه با ارائه یادداشت دیپلماتیک به کشور متقاضی، تعهد آن کشور را مبنی بر رعایت اصول حقوق بشری، مفاد کنوانسیون منع شکنجه، مجازات های ظالمانه، غیرانسانی و تحقیر آمیز، رایحه گزارش در مورد شخص انتقال شده و در صورت لزوم فراهم نمودن زمینه ملاقات را با وی، اخذ نموده و در مورد انتقال وی مطابق قوانین کشور و این مقرر به همکاری وزارت عدلیه، لوی خارنوالی، وزارت امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی اقدام می نماید.

(۵) تبعه خارجي محکوم به حبس در صورتی که کشور متقاضی انتقال می گردد که تبعه آن دولت بوده و حین انتقال حد اقل شش ماه از

(۴) که چپري محبوس بهرني تبعه په ځينو دلايلو په خپل لېږد رضایت ونلري، په هغه صورت کې چې واکمنه مرجع د هغه اقامت ملي امنیت ته گواښ تشخیص کړي، د بهرنیو چارو وزارت متقاضی هېواد ته د دیپلماتیک یادښت په وړاندې کولو سره، د بشري حقوقو د اصولو، د ځورونې، ظالمانه، ناانسانی او تحقیر آمیزه مجازاتو د منع د کنوانسیون د مفاد د رعایتولو، د لېږدول شوي شخص په اړه د رپوټ د وړاندې کولو او د لزوم په صورت کې له هغه سره د لیدنې د زمینې د برابرولو په هکله د هغه هېواد ژمنه اخلي او د هغه د لېږد په هکله د هېواد د قوانینو او دغه مقرري مطابق د عدليې وزارت، لوی خارنوالی، کورنیو چارو وزارت او د ملي امنیت د لوی ریاست په همکارۍ اقدام کوي.

(۵) په حبس محکوم بهرني تبعه په هغه صورت کې متقاضی هېواد ته لېږدول کېږي چې د هغه دولت تبعه وي او د لېږد په وخت کې لږ تر لږه په حبس د

محکوم محکومیت څخه شپږ میاشتې پاتې وي.

محکومیت محکوم به حبس باقی مانده باشد.

بهرني اتباع چې د هغوی حبس

اتباع خارجی که حبس آنها تکمیل

بشپړ شوی

شده

اتمۀ ماده:

ماده هشتم:

هغه بهرنی تبعه چې د حبس په مجازاتو محکوم او دده د حبس موده بشپړېږي، په هغه صورت کې چې واکمنه مرجع د هغه اقامت ملي امنیت ته گواښ تشخیص کړي، په دې هکله په لاندې ډول اجراءات صورت مومي:

تبعۀ خارجی که به مجازات حبس محکوم و مدت حبس وی تکمیل می گردد، در صورتی که مرجع ذیصلاح اقامت وی را تهدید به امنیت ملی تشخیص نماید، درمورد، حسب ذیل اجراءات صورت می گیرد:

۱- لوی څارنوالۍ د افغانستان په محبسونو کې د بهرني تبعه د حبس له بشپړېدو نه یوه میاشت مخکې د هغه د حبس له بشپړتیا څخه د بهرنیو چارو وزارت ته اطلاع ورکوي.

۱- لوی څارنوالی، یکمۀه قبل از تکمیل حبس تبعه خارجی در محابس افغانستان از اکمال حبس وی به وزارت امور خارجه اطلاع می دهد.

۲- د بهرنیو چارو وزارت له موضوع څخه زر تر زره د بهرني تبعه د متبوع دولت سفارت ته اطلاع ورکوي.

۲- وزارت امور خارجه به اسرع وقت از موضوع سفارت دولت متبوع تبعه خارجی را اطلاع میدهد.

۳- په هغه صورت کې چې متبوع هېواد د بهرنیو چارو وزارت یادښت ته ځواب ورنکړي، د بهرنیو چارو

۳- در صورتی که کشور متبوع به یادداشت وزارت امور خارجه پاسخ ندهد، وزارت امور خارجه

موضوع را به مرجع مربوطه اطلاع و بعد از تکمیل حبس در همکاری با وزارت امور داخله، به اخراج شخص به کشور متبوع وی در ظرف یک هفته، اقدام می نماید.

۴- در صورتی که تابعیت شخص معلوم نباشد و یا فاقد تابعیت باشد به کشور مبدا انتقال می گردد.

۵- در صورتی که شخص دارای تابعیت متعدد باشد، تابعیت لاحق (جدید) اعتبار داشته و به آن کشور انتقال می گردد.

۶- در صورتی که تبعه خارجی بعد از اكمال مدت حبس محکوم بها، بنا بر دلایلی، برای بازگشت به کشور متبوع خویش رضایت نداشته باشد، وزارت امور خارجه با ارائه یادداشت دیپلماتیک به کشور متقاضی، تعهد آن کشور را مبنی بر رعایت اصول حقوق بشری، مفاد کنوانسیون منع شکنجه، مجازات های ظالمانه،

وزارت له موضوع خنجه اړوند مرجع ته اطلاع ورکوي او د حبس له بشپړېدو څخه وروسته د یوې اونۍ په دننه کې د کورنیو چارو وزارت په همکاری، د هغه متبوع هېواد ته د شخص په اېستلو، اقدام کوي.

۴- په هغه صورت کې چې د شخص تابعیت معلوم نه وي او یا تابعیت ونلري، د مبدا هېواد ته لېږدول کېږي.

۵- په هغه صورت کې چې شخص د څو تابعیتونو لرونکی وي، لاحق (نوی) تابعیت اعتبار لري او هغه هېواد ته لېږدول کېږي.

۶- په هغه صورت کې چې بهرنی تبعه د محکوم بها د حبس د مودې له بشپړتیا وروسته د ځینو دلایلو پر بنسټ، خپل متبوع هېواد ته د بیا ستنېدنې لپاره رضایت ونلري، د بهرنیو چارو وزارت متقاضی هېواد ته د دیپلماتیک یادښت په وړاندې کولو سره د بشري حقوقو د اصولو، د ځورونې، ظالمانه، ناانساني او تحقیر آمیزه مجازاتو د منع د کنوانسیون د

غيرانساني و تحقير آميز، ارايه گزارش در مورد شخص انتقال شده و در صورت لزوم فراهم نمودن زمينه ملاقات را با وي اخذ مي نمايد.

۷- در صورتي كه دولت متبوع تبعه خارجي، تابعيت وي را رد نمايد، وزارت امور خارجه موضوع را به اسرع وقت با كميشنري عالي سازمان ملل متحد در امور پناهندگان مطرح نموده تا سرنوشت آن تعيين گردد.

فصل سوم

احكام متفرقه

اتباع خارجي متهم به ورود

غيرقانوني

ماده نهم:

(۱) هرگاه تبعه خارجي به اتهام ورود غيرقانوني در قلمرو افغانستان گرفتار شود، در صورتي كه اسناد و مدارك مبني بر الزاميت قانوني وي وجود نداشته باشد، ارگانهاي امنيتي طبق

مفاد د رعايتولو، د لېږدول شوي شخص په اړه د رپوټ د وړاندې کولو او د لزوم په صورت کې له هغه سره د ليدنې د زمينې د برابرولو په هکله د هغه هېواد ژمنه اخلي.

۷- په هغه صورت کې چې د بهرني تبعه متبوع دولت د هغه تابعيت رد کړي، د بهرنيو چارو وزارت زر تر زره موضوع د کډوالو په چارو کې د ملگرو ملتونو د سازمان له عالي کميشنري سره مطرح کوي تر څو د هغه برخليک وټاکل شي.

درېم فصل

متفرقه حکمونه

په ناقانونه ننوتو تورن بهرني

اتباع

نهمه ماده:

(۱) كه چېرې بهرني تبعه د افغانستان قلمرو ته د ناقانونه ننوتو په تور ونيول شي، په هغه صورت کې چې د هغه د قانوني الزاميت په اړوند سندونه او مدرکونه شتون ونلري، امنيتي ارگانونه

رويه معمول، آن را اخراج می نماید.
(۲) هرگاه تبعه خارجی در قلمرو کشور متبوع خویش مرتکب جرم گردیده و به صورت غیرقانونی به افغانستان فرار نموده باشد، وزارت امور خارجه در مورد بر اساس اصول استرداد مجرمین اقدام می نماید.

محکومین به اعدام

ماده دهم:

(۱) هرگاه محکوم به اعدام به کشور متبوع وی انتقال گردد و اجرای حکم اعدام، شرط انتقال بوده و تعهد آن کشور مبنی بر اجرای اعدام اخذ شده باشد. مجازات اعدام با حضور نماینده سیاسی افغانستان در آن کشور تنفیذ می گردد.

(۲) لوی خاړنوالی و ستره محکمه مؤظف اند از صدور حکم نهایی و قطعی محکمه مبنی بر محکومیت تبعه خارجی به جزای اعدام، قبل از اجرای حکم

د معمولي روپې مطابق، هغه اخراجوي.
(۲) که چېرې بهرني تبعه د خپل متبوع هېواد په قلمرو کې د جرم مرتکب شي او په ناقانونه توګه افغانستان ته يې تېښته کړې وي، د بهرنيو چارو وزارت په دې اړوند د مجرمينو د استرداد د اصولو پر بنسټ اقدام کوي.

په اعدام محکومين

لسمه ماده:

(۱) که چېرې په اعدام محکوم د هغه متبوع هېواد ته ولېږدول شي او د اعدام د حکم اجراء د لېږد شرط وي او د اعدام د اجراء په هکله دهغه هېواد ژمنه اخیستل شوې وي. د اعدام مجازات په هغه هېواد کې د افغانستان د سیاسي استازي په حضور سره تنفیذېږي.

(۲) لوی خاړنوالی او ستره محکمه مؤظف دي د اعدام په جزاء د بهرني تبعه د محکومیت په هکله د محکمې د وروستي او قطعي حکم له صادرېدو څخه د اعدام د حکم له اجراء مخکې،

اعدام، وزارت امور خارجه
را اطلاع دهند.

(۳) وزارت امور خارجه مکلف است
موضوع را به دولت متبوع يا نمايندگی
سیاسی آن کشور اطلاع
دهد.

(۴) وزارت امور خارجه حين تطبيق
واجراء حکم اعدام تبعه خارجی،
حضور نماينده کشور متبوع وی را
مطالبه وزمينه حضور نماينده را فراهم
می نماید.

(۵) وزارت امور خارجه در همکاری با
وزارت امور داخله، جسد محکوم
اعدام شده را به جانب دولت متبوع
وی تسليم می دهد.

انفاذ

ماده يازدهم:

این مقررہ از تاريخ نشر
نافذ و درجریده رسمی نشر
گردد.

د بهرنیو چارو وزارت ته
اطلاع ورکړي.

(۳) د بهرنیو چارو وزارت مکلف دی
له موضوع څخه متبوع دولت يا د هغه
هېواد سياسي نمايندگی ته اطلاع
ورکړي.

(۴) د بهرنیو چارو وزارت د بهرني تبعه
د اعدام د حکم د تطبيق او اجراء په
وخت کې د هغه د متبوع هېواد د
استازي حضور مطالبه او د استازي د
حضور زمينه برابره کړي.

(۵) د بهرنیو چارو وزارت له کورنیو
چارو وزارت سره په همکاری کې د
اعدام شوي محکوم جسد د هغه د
متبوع دولت اړخ ته وسپاري.

انفاذ

یوولسمه ماده:

دغه مقررہ د خپرېدو له نېټې څخه نافذه
او په رسمي جريده کې دې خپره
شي.

رسمي جريدۀ

مسلسل نمبر (۱۲۵۶)

۱۳۹۶/ ۲/۲

ضمیمه شماره (۱) این مقررۀ در مورد
استرداد مظنونین، متهمین و انتقال
محکومین به حبس که بین افغانستان
و دولت خارجی موافقتنامه عقد نگردیده
است.

جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت امور خارجه

ریاست ...

شماره: ()

تاریخ: / / ۱۳۹۵

یاد داشت:

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی
افغانستان با اظهار تعارفات به سفارت
محترممقیم کابل/.....
عطف به یادداشت شماره....
مؤرخ احتراماً اشعار
میدارد:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

د هغو مظنونینو، تورنو د استرداد او په
حبس د محکومینو د لېږد په هکله ددې
مقررې (۱) ګڼه ضمیمه چې د
افغانستان او بهرني دولت تر منځ
موافقه لیک عقد شوی ندی.

د افغانستان اسلامي جمهوریت

د بهرنیو چارو وزارت

دریاست

ګڼه: ()

نېټه: / / ۱۳۹۵

یاددښت:

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د
بهرنیو چارو وزارت په کابل/.... کې
مېشت د محترم سفارت ته د
تعارفاتو په څرګندولو سره دنېټې
.....ګڼې یاددښت په هکله احتراماً
لیکلي:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
رعایت	د لاندې
موارد ذیل را تعهد نماید:	مواردو رعایت ژمنه کړي:
۱- در صورتی که جانب افغانستان تقاضای مشابه مبنی بر استرداد مظنونین و متهمین/ انتقال محکومین به حبس اتباع افغانستان را به کشور شان نماید، سهولت های مشابه را بر اساس معامله بالمثل فراهم می نماید.	۱- په هغه صورت کې چې د افغانستان اړخ خپل هېواد ته د مظنونینو او تورنو د استرداد/ په حبس محکومین د افغانستان د اتباعو د لېږد په هکله ورته غوښتنه وکړي، د ورته معاملي پر بنسټ ورته سهولتونه برابروي.
۲- تمام محبوسین افغانستان را که در محابس آن کشور به سر می برند/ تمام مظنونین و متهمین اتباع افغانستان که در آن کشور تحت توقیف قرار دارند، در صورت درخواست، به جانب افغانستان انتقال/ استرداد گردند.	۲- د افغانستان ټول هغه محبوسین چې د هغه هېواد په محبسونو کې شتون لري/ د افغانستان اتباع ټول مظنونین او تورن چې په هغه هېواد کې تر توقیف لاندې دي، د غوښتنې په صورت کې د افغانستان اړخ ته لېږدېږي/ استردادېږي.
۳- مجازاتی که از جانب محکمه صادر گردیده، تغییر نکند.	۳- هغه مجازات چې د محکمې له لوري صادر شوي دي، بدلون ونکړي.
۴- بعد از انتقال محبوس، قانون و مقررات کشور تسلیم گیرنده در قسمت تنفیذ مجازات تطبیق	۴- د محبوس له لېږدولو وروسته، د مجازاتو د تطبیق په برخه کې د تسلیم اخیستونکي هېواد قانون او مقررات

تطبیقېږي.

۵- متبوع هېواد ته له ننوتلو وروسته له مظنون، تورن یا محکوم سره ښه چلند صورت مومي او د ځورونې، ظالمانه، ناانساني او تحقیر آمیزه مجازاتو د منع د کنوانسیون د رعایت سره سره، د هغوی حقوق د..... دولت د اساسي قانون او نورو قوانینو او د بین المللي بشر دوستانه ژمنو مطابق په پام کې نیول کېږي.

۶- د حبس د مجازاتو د تطبیق له څرنګوالي څخه په متداومه توګه رپوټ ورکول کېږي او د لزوم په صورت کې له لېږدول شوي شخص سره د لیدنې زمینه برابرېږي.

۷- د مظنون، تورن او محکوم د لېږد ټول لګښتونه د تسلیم کېدونکي هېواد له لوري ورکول کېږي.

پورته ذکر شوو مواردو ته په پام سره، توقع لرو محترم سفارت د مظنون، تورن یا محکوم د تسلیم په هکله د خپل نظر او تصمیم څخه د بهرنیو چارو وزارت خبر کړي.

می شود.

۵- با مظنون، متهم یا محکوم بعد از ورود به کشور متبوع، رفتار درست صورت گرفته و ضمن رعایت کنوانسیون منع شکنجه، مجازات های ظالمانه، غیر انسانی و تحقیر آمیز، حقوق آنها مطابق قانون اساسی و سایر قوانین دولت و تعهدات بشر دوستانه بین المللی رعایت می گردد.

۶- از چگونگی تطبیق مجازات حبس به طور متداوم گزارش داده شده و در صورت لزوم زمینه ملاقات با شخص انتقال شده فراهم می گردد.

۷- تمام مصارف انتقال مظنون، متهم و محکوم از جانب کشور تسلیم شونده پرداخت می شود.

با در نظر داشت موارد فوق الذکر، متوقعست سفارت محترم از نظر و تصمیم شان مبنی بر تسلیم گیری مظنون، متهم یا محکوم وزارت امور خارجه را مطلع می نماید.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۵۶)

۱۳۹۶/ ۲/۲

- | | |
|--|--|
| ۸- پورتنی شرطونه په دواړو دولتونو
په یوه شان تطبیقېږي.
د بهرنیو چارو وزارت له فرصت څخه
په گټې اخیستنې یو ځل بیا فایقه
احترامات وړاندې کوي.
کابل/.... کې مېشت دمحترم
سفارت ته | ۸- شرایط فوق برهر دو دولت یکسان
تطبیق می گردد.
وزارت امور خارجه یک بار دیگر با
اغتنام از فرصت، به تجدید احترامات
فایقه میپردازد.
به سفارت محترم..... مقیم
کابل/..... |
|--|--|

حکم

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد انفاذ مقررۀ تنظيم امور
نظارت خانه ها

شماره : (۳۰۴)

تاريخ: ۱۳۹۶/۱/۲۸

ماده اول:

مقررۀ تنظيم امور نظارت خانه ها را
که در جلسه شماره (۲۴) مؤرخ
۱۳۹۵/۱۲/۱۲ کابينۀ جمهوري
اسلامي افغانستان به داخل (۴) فصل
و (۲۸) ماده تصويب گرديده است،
منظور مي دارم.

ماده دوم:

اين حکم همراه با مصوبۀ کابينه
و مقررۀ مذکور ۳۰ روز بعد از
نشر در جريده رسمي، نافذ
مي گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د نظارت خونو د چارو د تنظيم د
مقررې د انفاذ په هکله د افغانستان
اسلامي جمهوريت د رئيس
حکم

گڼه: (۳۰۴)

نېټه: ۱۳۹۵/۱/۲۸

لومړۍ ماده:

د نظارت خونو د چارو د تنظيم مقررۀ
چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د
کابينې د ۱۳۹۵/۱۲/۱۲ نېټې په
(۲۴) گڼه غونډه کې په (۴) فصلونو او
(۲۸) مادو په دننه کې تصويب شوې
ده، منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه حکم د کابينې له مصوبې او له
يادې شوې مقررې سره يوځای په
رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې
څخه ۳۰ ورځې وروسته، نافذېږي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

د نظارت خونو د چارو د تنظيم د
مقررې په هکله د افغانستان اسلامي
جمهوريت د کابينې
مصوبه

ګڼه: (۲۴)

نېټه: ۱۳۹۵/۱۲/۱۲

د نظارت خونو د چارو د تنظيم مقررې د
افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د
۱۳۹۵/۱۲/۱۲ نېټې په غونډه کې په
(۴) فصلونو او (۲۸) مادو په دننه کې
تصويب شوه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد تصويب مقررې تنظيم امور
نظارت خانه ها

شماره: (۲۴)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱۲/۱۲

مقررې تنظيم امور نظارت خانه ها در
جلسه شماره (۲۴) مؤرخ
۱۳۹۵/۱۲/۱۲ کابينه جمهوري
اسلامي افغانستان به داخل (۴) فصل و
(۲۸) ماده تصويب گرديد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات مقرره تنظيم امور نظارت خانه ها فصل اول احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۵۶.....	مبنى.....	ماده اول:
۵۶.....	اهداف.....	ماده دوم:
۵۷.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۵۸.....	ساحه تطبيق.....	ماده چهارم:
۵۸.....	نگهدارى مظنونين.....	ماده پنجم:
۵۹.....	طرز نگهدارى اشخاص تحت نظارت.....	ماده ششم:
فصل دوم		
وظايف و مسئوليت ها		
۶۱.....	تسليمى مظنون.....	ماده هفتم:
۶۱.....	تلاشى و اطمينان از وضع صحى مظنون.....	ماده هشتم:
۶۳.....	ملاقات مظنون با وكيل مدافع و اقارب.....	ماده نهم:
۶۴.....	ثبت اسناد.....	ماده دهم:
۶۴.....	محدوديت.....	ماده يازدهم:
۶۵.....	اعمار نظارت خانه ها.....	ماده دوازدهم:
۶۶.....	ايجاد كتابخانه.....	ماده سيزدهم:
۶۶.....	ايجاد كودكستان.....	ماده چهاردهم:

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۵۶)

۱۳۹۶/۲/۲

مادت نظارت و ختم آن.....۶۶	ماده پانزدهم:
فصل سوم	
حقوق اشخاص تحت نظارت	
حق دسترسي به خدمات صحي.....۶۸	ماده شانزدهم:
اعاشه.....۶۹	ماده هفدهم:
اباته.....۶۹	ماده هجدهم:
مناسک ديني و مذهبي.....۷۱	ماده نوزدهم:
منع شکنجه و تأمين حقوق.....۷۲	ماده بيستم:
فصل چهارم	
احکام نهائي	
منع آوردن غذا.....۷۳	ماده بيست و يکم:
منع استعمال دخانيات.....۷۳	ماده بيست دوم:
گزارش اعتصاب.....۷۳	ماده بيست و سوم:
بازديد از نظارت خانه ها.....۷۴	ماده بيست و چهارم:
رهائي زنان از نظارت خانه.....۷۵	ماده بيست و پنجم:
فوت شخص تحت نظارت.....۷۵	ماده بيست و ششم:
وضع طرز العمل ها.....۷۶	ماده بيست و هفتم:
انفاذ.....۷۶	ماده بيست و هشتم:

مقررۀ تنظيم امور نظارت

خانه ها

فصل اول

احكام عمومي

مبني

مادۀ اول:

اين مقررہ در روشني احكام مندرج جزء (۲۷) مادۀ چهارم قانون اجراءات جزائي، مادۀ بيست و پنجم قانون پوليس، مادۀ نهم قانون اجراءات جزائي عسکري و فقرۀ (۱) مادۀ دوم قانون مراکز اصلاح و تربيت اطفال، وضع گرديده است.

اهداف

مادۀ دوم:

اهداف اين مقررہ عبارت اند از:

۱- تنظيم طرز نگهداري مظنونين در نظارت خانه ها.

۲- تعيين مکلفيت هاي ادارات نظارت خانه ها.

د نظارت خونو د چارو د تنظيم

مقررہ

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقررہ د جزايي اجراءاتو د قانون د خلورمې مادې د (۲۷) جزء، د پوليسو د قانون د پنځه ويشتمې مادې، د عسکري جزايي اجراءاتو د قانون د نولسمې مادې او د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د قانون د دوه يمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو حکمونو په رڼا کې وضع شوې ده.

موخې

دوه يمه ماده:

ددې مقررې موخې عبارت دي له:

۱- په نظارت خونو کې د مظنونينو د ساتلو د ډول تنظيم.

۲- د نظارت خونو د ادارو د مکلفيتونو ټاکل.

۳- د ديني، فرهنگي او اخلاقي ارزښتونو تامين او د بشري حقوقو او تر نظارت لاندې مظلومينو د مصئونيت رعايت.

۴- په نظارت خونو پورې د اړوندو چارو د لاډېر روڼوالي (شفافيت) ځواکمنتيا.

اصطلاحگانې

درېمه ماده:

لاندې اصطلاحگانې په دې مقررې کې دغه مفاهيم افاده کوي:

۱- نظارت خونه: د آزادۍ د سلب هغه ځای دی چې د جرم د کشف په پړاو کې د مظلومينو د لنډ مهالې ساتنې په منظور د دولت له خوا ځانگړی (اختصاص) شوی وي.

۲- مظلون: هغه شخص دی چې د سوء ظن پر بنسټ د جرم د ارتکاب په نسبت تر اشتباه لاندې راغلی وي يا داچې هغه ته د اتهام له نسبت ورکولو مخکې د هغه په هکله احتياطي تدابير تر لاس لاندې نيول شوي وي.

۳- تامين ارزش های ديني، فرهنگي و اخلاقي و رعايت حقوق بشري و مصئونيت مظلومين تحت نظارت.

۴- تقويت شفافيت بيشتر در امور مربوط به نظارت خانه ها.

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این مقررې مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- نظارت خانه: محل سلب آزادۍ است که در مرحله کشف جرم به منظور نگهداری مؤقت مظلومين از طرف دولت، اختصاص یافته باشد.

۲- مظلون: شخصی است که به اساس سوء ظن به نسبت ارتکاب جرم تحت اشتباه قرار گرفته يا اینکه قبل از نسبت دادن اتهام به وی در مورد او تدابير احتياطي اتخاذ شده باشد.

۳- تر نظارت لاندې شخص: هغه شخص دی چې د نظارت په موده کې د دولت له نظارت خونو څخه په یوه کې چې د کورنیو چارو او ملي دفاع وزارتونو، د ملي امنیت د لوی ریاست او د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو نظارت خونې شاملوي، تر نظارت لاندې نیول کېږي.

د تطبیق ساحه

خلورمه ماده:

ددې مقرري حکمونه د کورنیو چارو وزارت، ملي دفاع وزارت، د ملي امنیت د لوی ریاست او د عدلیې وزارت د اطفالو د اصلاح او روزنې په نظارت خونو کې تطبیقېږي.

د مظنونینو (شکمنو) ساتنه

پنځمه ماده:

(۱) مظنونین د نظارت په موده کې یواځې په نظارت خونو کې ساتل کېږي.

(۲) د جرم د کشف هېڅ مقام او موظف نشي کولای مظنون په دفتر،

۳- شخص تحت نظارت: شخصی است که در مدت نظارت، در یکی از نظارت خانه های دولت اعم از نظارت خانه های وزارت های امور داخله و دفاع ملی و ریاست عمومی امنیت ملی و مرکز اصلاح و تربیت اطفال، تحت نظارت قرار می گیرد.

ساحه تطبیق

ماده چهارم:

احکام این مقرره در نظارت خانه های وزارت امور داخله، وزارت دفاع ملی، ریاست عمومی امنیت ملی و مراکز اصلاح و تربیت اطفال وزارت عدلیه، تطبیق می گردد.

نگهداری مظنونین

ماده پنجم:

(۱) مظنونین در میعاد نظارت صرف در نظارت خانه، نگهداری می گردند.

(۲) هیچ مقام و موظف کشف جرم نمی تواند، مظنون را در دفتر، اداره،

اداره، جزو تام او يا نورو ځايونو کي تر نظارت لاندې ونيسي. د سرغړونې په صورت کي مرتکب د عدلي تعقيب په غرض واکمنو مراجعو ته ورپېژندل کېږي.

(۳) د نظارت خونې مسئول مکلف دی، د هغه مظنون شخص د ساتنې لپاره چې د هغه ژوند د مؤجه دليلونو پر بنا تر ګواښ لاندې وي، د نظارت خونې په دننه کې ساتنيز تدبيرونه تر لاس لاندې ونيسي.

(۴) په ساري او رواني ناروغيو ککړ يا په مخدره توکو روږدي مظنونين له نورو مظنونينو څخه جلا ساتل کېږي.

تر نظارت لاندې اشخاصو د ساتلو

ډول

شپږمه ماده:

(۱) تر نظارت لاندې سړي او ښځې په جلا نظارت خونو کې ساتل کېږي.

(۲) تر نظارت لاندې ښځې د ښځينه مؤظفينو په واسطه او تر نظارت لاندې

جزو تام و يا ساير محلات تحت نظارت قرار دهد. در صورت تخلف، مرتکب غرض تعقيب عدلی به مرجع ذيصلاح معرفی می گردد.

(۳) مسئول نظارت خانه مکلف است، جهت نگهداری شخص مظنون که حیات وی بنا بر دلایل مؤجه در معرض خطر قرار داشته باشد، تدابیر حفاظتی را در داخل نظارت خانه اتخاذ نماید.

(۴) مظنونين مصاب به امراض ساری، روانی و معتادين مواد مخدر از ساير مظنونين، جدا نگهداری می شوند.

طرز نگهداری اشخاص تحت

نظارت

ماده ششم:

(۱) زنان و مردان تحت نظارت در نظارت خانه های جداگانه، نگهداری می شوند.

(۲) زنان تحت نظارت توسط مؤظفين زن و مردان تحت نظارت توسط

مؤظفين مرد، نگهـدارى
مى شوند.

(۳) داخل شدن مؤظفين مرد به نظارت
خانه زنان، جواز ندارد. حالات خاص
(وقوع حادثه) از اين حكم مستثنى
است.

(۴) مظنونى كه سن (۱۸) سالگى را
تكميل نكرده باشد، نگهـدارى وى در
نظارت خانه هاى كه مظنونين بزرگ
سال تحت نظارت قرار مى گيرند،
جواز ندارد.

(۵) مظنونينى كه سن (۱۸) سالگى را
تكميل نكرده باشند در نظارت خانه
هاى مراكز اصلاح و تربيت اطفال تحت
نظارت قرار مى گيرند.

(۶) در ولاياتى كه نظارت خانه
اناثيه ايجاد نشده باشد، مظنونين
اناثيه در توقيف خانه اناثيه جدا
از زنان تحت توقيف نگهـدارى
مى گردند.

(۷) اشخاصى كه سن (۱۸) سالگى را
تكميل و سن (۲۰) سالگى را
تكميل نكرده باشند در نظارت

سرى د نارينه مؤظفينو په واسطه ساتل
كېږي.

(۳) د بنځو نظارت خونو ته د
نارينه مؤظفينو ننوتل جواز نلري. خاص
حالتونه (پېښه كېدل) له دې حكم څخه
مستثني دي.

(۴) هغه مظنون چې د (۱۸) كلنۍ عمر
يې بشپړ كړى نه وي، د هغه ساتنه په
هغه نظارت خونو كې چې د ډېر عمر
لرونكي مظنونين تر نظارت لاندې نيول
كېږي، جواز نلري.

(۵) هغه مظنون چې د (۱۸) كلنۍ عمر
يې بشپړ كړى نه وي، د اطفالو د
اصلاح او روزنې د مركزونو په نظارت
خونو كې ساتل كېږي.

(۶) په هغو ولايتونو كې چې بنځينه
نظارت خونه رامنځته شوې نه وي،
بنځينه مظنونين په بنځينه توقيف خونه
كې تر توقيف لاندې بنځو څخه جلا
ساتل كېږي.

(۷) هغه اشخاص چې د (۱۸) كلنۍ
عمر يې بشپړ كړى او د (۲۰) كلنۍ
عمر يې نه وي بشپړ كړى، په نظارت

خانه، جدا از سایر مظنونین نگهداری می شوند.

خونه کې له نورو مظنونینو څخه جلا ساتل کېږي.

فصل دوم

دوه یم فصل

وظایف و مسئولیت ها

دندې او مسئولیتونه

تسلیمی مظنون

د مظنون تسلیمي

ماده هفتم:

اوومه ماده:

مسئول نظارت خانه مکلف است، مظنون را براساس سند رسمی مرجع ذیصلاح، تسلیم و به یکی از اقارب وی از موضوع اطلاع داده، موضوع و شمارهٔ تلیفون را در کتاب مخصوص ثبت می نماید.

د نظارت خونې مسئول مکلف دی، مظنون د واکمنې مرجع د رسمي سند پر بنسټ تسلیم او د هغو له اقاربو څخه یوه ته له موضوع څخه خبرتیا ورکړي، موضوع او د تلیفون شمېره په ځانګړي کتاب کې ثبت کړي.

تلاشی واطمینان از وضع صحی

د مظنون تلاش او له روغتیايي

مظنون

وضعي څخه ډاډینه(اطمینان)

ماده هشتم:

اتمه ماده:

(۱) مسئول نظارت خانه بعد از تلاشی بدنی و اطمینان از وضعیت صحی مظنون، وی را تسلیم می شود.

(۱) د نظارت خونې مسئول د مظنون له بدني تلاشی او له روغتیايي وضعیت څخه له ډاډ وروسته، هغه تسلیموي.

(۲) مظنون حین ورود، خروج و بازگشت مجدد در نظارت خانه توسط مؤظف صحی معاینه

(۲) مظنون په نظارت خونه کې د ننوتلو، وتلو او بیا راتللو په وخت کې د روغتیايي مؤظف په واسطه معاینه او د

معایناتو پایلې په روغتیايي فورم کې
درجېږي او روغتیايي مؤظف هغه
لاسلېکوي.

(۳) که چېرې د مظنون په وجود کې
جراحت، ماتیدنه یا د شکنجې نښې
ولیدل شي، د نظارت خونې اداره د
عدلي طب یا د روغتیايي واکمنې مرجع
د نظر له څرگندولو وروسته، هغه
تسلیموي.

(۴) د نظارت خونې مسئول د بدني
تلاشې په وخت کې سندونه، پیسې او
په مظنون پورې اړوند نور شیان د
هغوی د مشخصاتو په پام کې نیولو سره
فهرست او په اړوند کتاب کې ثبتوي،
اضافي شیان او له لسو زرو افغانیو څخه
زیات مبلغ د هغه په موافقه د هغه اقاربو
ته سپارل کېږي، پدې شرط چې د جرم
په ارتکاب کې کارول شوي نه وي یا
په بله بڼه له جرم سره اړوند نه وي، د
اقاربو د نه موجودیت په صورت کې
مظنون ته اړوند شیان په مصئون ځای
کې ساتل کېږي، د پیسو او د ثبت شوو
شیانو رسید مظنون ته سپارل کېږي.

و نتایج معاینات در فورم صحی
درج و مؤظف صحی آنرا امضاً
می نماید.

(۳) هر گاه در وجود مظنون
جراحت، شکستگی یا علایم
شکنجه مشاهده گردد، اداره نظارت
خانه بعد از ابراز نظر طب عدلی یا
مرجع ذیصلاح طبی، وی را تسلیم
می شود.

(۴) مسئول نظارت خانه حین تلاشی
بدنی اسناد، پول و اشیای متعلق به
مظنون را با در نظر داشت مشخصات
آن فهرست و در کتاب مربوط ثبت
می نماید، اشیای اضافی و مبلغ بیش از
ده هزار افغانی به موافقه وی به اقاربش
سپرده می شود، مشروط براینکه در
ارتکاب جرم استفاده نشده یا به نحو
دیگری مرتبط به جرم نباشد، در
صورت عدم موجودیت اقارب، اشیای
متعلق به مظنون در محل مصئون
نگهداری شده، رسید پول و اشیای
ثبت شده به مظنون سپرده
می شود.

(۵) که چېرې مظنون له تسليمۍ په وخت کې تر لسو زرو افغانو زيات مبلغ له ځان سره ولري او د هغه اقاربو ته د هغو د سپارلو موافقه ونکړي، د مظنون په حساب بانک ته تحويلېږي او د هغو آويز هغه ته سپارل کېږي او د هغو نقل د دوسيې پاڼو ته ضميمه کېږي.

(۶) مظنون کولای شي ددې مادې په (۵) فقره کې له درج شوو پيسو څخه د خپلو اړتياوو د رفع کولو لپاره ګټه واخلي.

د مدافع وکیل او اقاربو سره د

مظنون لیدنه

نهمه ماده:

(۱) د نظارت خونو مسئولین مکلف دي د محرمیت د حق په رعایتولو سره له اورېدلو او ثبت او د هغوی د لیکنو له لوستلو پرته د نظارت په ورځو کې له مدافع وکیل او حقوقي مساعد سره د مظنون د لیدنې او د مظنون له اقاربو سره د هغه د لیدنې زمینه برابره کړي او

(۵) هرگاه مظنون حین تسلیمی مبلغ بیش از ده هزار افغانی را با خود داشته باشد و به سپردن آن به اقاربش موافقه ننماید، به حساب مظنون در بانک تحویل و آویز آن به وی سپرده شده و نقل آن ضم اوراق دوسییه می شود.

(۶) مظنون می تواند از پول مندرج فقره (۵) این ماده جهت رفع نیازمندی های خویش، استفاده نماید.

ملاقات مظنون با وکیل مدافع

واقارب

ماده نهم:

(۱) مسئولین نظارت خانه ها مکلف اند زمینه ملاقات مظنون را با وکیل مدافع و مساعد حقوقي وی با رعایت حق محرمیت آن بدون سمع و ثبت و خواندن نوشته های آنها و نیز ملاقات مظنون را با اقارب وی در ایام نظارت، فراهم

ددې منظور لپاره مناسب ځای تخصیص کړي.

(۲) د نظارت خونو مسئولین له مظنونینو سره د لیدنې زمینه د اړوندې کړنلارې سره سم تنظیموي.

د سندونو ثبت

لسمه ماده:

د نظارت خونې مسئول مکلف دی، د مظنون د تسلیمې په وخت کې د هغه بشپړ شهرت، پته او عکس په ځانګړي فورم کې درج او د هغه د ګوتې نښه (بایومتریک) واخلي او د هغه تر نظارت لاندې د راتللو دلایل، د ګرفتارۍ مرجع او د ګرفتارۍ نېټه د ورځې او ساعت په یادولو سره په ځانګړي کتاب کې ثبت او د مظنون مشخصات د قضایاوو د مدیریت په سیستم کې درج کړي.

محدودیت

یوولسمه ماده:

(۱) د نظارت خونو مسئولین کولای شي ګاډوۍ یا د نورو مظنونینو څوړولو

نموده و محل مناسب را به این منظور تخصیص دهند.

(۲) مسئولین نظارت خانه ها زمینه ملاقات با مظنونین را مطابق طرز العمل مربوط تنظیم می نمایند.

ثبت اسناد

ماده دهم:

مسئول نظارت خانه مکلف است، حین تسلیمی مظنون، شهرت مکمل، آدرس و عکس وی را در فورم مخصوص درج و نشان انگشت وی را اخذ (بایومتریک) نماید و دلایل تحت نظارت قرار گرفتن، مرجع گرفتاری و تاریخ تسلیمی وی را با ذکر روز و ساعت در کتاب مخصوص ثبت و مشخصات مظنون را درج سیستم مدیریت قضایا نماید.

محدودیت

ماده یازدهم:

(۱) مسئولین نظارت خانه ها می توانند در صورت اقدام

ته د مڼون د اقدام په صورت کې، له احوالو سره سم، د خطر تر رفع کېدو پورې، له لاندې تدابيرو څخه يو تر لاس لاندې ونيسي:

۱- په جلا اتاق کې ساتنه.

۲- د ولچک کارول.

۳- د گډوډۍ د وخيم والي په صورت کې بلې نظارت خونې ته د مڼون لنډمهاله لېږدونه.

(۲) د نظارت خونې اداره مکلفه ده، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو تدابيرو د تعميل په صورت کې، د څارنوالۍ ادارې ته زر تر زره خبرتيا ورکړي.

د نظارت خونو ودانول

دوولسمه ماده:

د کورنيو چارو وزارت مکلف دی، ددې مقرري د حکمونو په پام کې نيولو سره، نظارت خونې په معياري ډول ودانې او شته نظارت خونې بيا ورغوي.

مڼون به آشوب يا اذيت ساير مڼونين، حسب احوال، الی رفع خطر يکي از تدابير ذيل را اتخاذ نمايند:

۱- نگهداری در اتاق جداگانه.

۲- استعمال ولچک.

۳- در صورت وخيم بودن آشوب، انتقال مؤقت به نظارت خانه ديگر.

(۲) اداره نظارت خانه مکلف است، در صورت تعميل تدابير مندرج فقره (۱) اين ماده، موضوع را به اسرع وقت به اداره څارنوالی اطلاع دهد.

اعمار نظارت خانه ها

ماده دوازدهم:

وزارت امور داخله مکلف است، نظارت خانه ها را با نظر داشت احکام اين مقررہ طورمعياری اعمار و نظارت خانه های موجود را باز سازی نمايد.

د کتابخانې رامنځته کول

دیارلسمه ماده:

د کورنیو چارو وزارت مکلف دی، د نظارت خونو په دننه کې کتابخانې رامنځته او د مظنونو اشخاصو لپاره د مطالعې زمینه برابره کړي.

د وړکتون رامنځته کول

څوارلسمه ماده:

د کورنیو چارو وزارت او د ملي امنیت لوی ریاست مکلف دي، تر نظارت لاندې ښځو د اطفالو د ساتنې په غرض د کار، ټولنیزو چارو، شهیدانو او معلولینو چارو وزارت په همکارۍ د نظارت خونې په دننه کې وړکتون رامنځته کړي.

د نظارت د مودې بشپړول

پنځلسمه ماده:

(۱) د کشف مرجع مکلف ده، زیات نه زیات د (۷۲) ساعتونو مودې په ترڅ کې د اجرااتو محضر د پاڼو، سندونو او راټولو شوو دلایلو سره رسماً څارنوالۍ ته وړاندې کړي او مظنون د تحقیق

ایجاد کتابخانه

ماده سیزدهم:

وزارت امور داخله مکلف است، کتابخانه ها را در داخل نظارت خانه ها ایجاد و زمینه مطالعه را برای اشخاص مظنون فراهم نماید.

ایجاد کودکانستان

ماده چهاردهم:

وزارت امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی مکلف اند، غرض نگهداری اطفال زنان تحت نظارت به همکاری وزارت کار امور اجتماعی، شهداء و معلولین کودکانستان را در داخل نظارت خانه ایجاد نمایند.

مدت نظارت و ختم آن

ماده پانزدهم:

(۱) مرجع کشف مکلف است، حد اکثر در خلال مدت (۷۲) ساعت محضر اجراات را با اوراق، اسناد و دلایل جمع آوری شده رسماً به څارنوالی ارائه نموده و مظنون را غرض

لپاره اړوندې څارنوالۍ ته وسپاري.

(۲) د نظارت خونې مسئولین نشي کولای، مظنون له (۷۲) ساعتونو څخه زیات په نظارت خونه کې وساتي.

(۳) که چېرې د کشف مرجع د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی حکم رعایت نکړي، د نظارت خونې مسئولین مکلف دي، د نظارت د مودې په پای کې، مظنون د څارنوالۍ د هدایت له اخیستلو وروسته له اړوندو سندونو سره د توقیف خونې ادارې ته تسلیم کړي.

(۴) د ابتدائي څارنوال هم مکلف دي، د نظارت د ورځو په پای کې چې د کشفی فعالیتونو د بشپړېدو په غرض د قانون له حکمونو سره سمې ټاکل شوي، مظنون رسماً توقیف خونې ته تسلیم کړي.

تحقیق به څارنوالی مربوط بسپارد.

(۲) مسئولین نظارت خانه نمی توانند، مظنون را بیش از (۷۲) ساعت در نظارت خانه نگهداری نمایند.

(۳) هرگاه مرجع کشف حکم مندرج فقره (۱) این ماده را رعایت نکند، مسئولین نظارت خانه مکلف اند، در ختم مدت نظارت، مظنون را بعد از اخذ هدایت څارنوالی به اداره توقیف خانه با اسناد مربوط تسلیم نمایند.

(۴) څارنوال ابتدائي هم مکلف است، در ختم ایام نظارت که غرض اكمال فعالیت های کشفی مطابق احکام قانون تعیین شده، مظنون را رسماً به توقیف خانه تسلیم نماید.

فصل سوم
حقوق اشخاص تحت
نظارت

حق دسترسی به خدمات

صحي

ماده شانزدهم:

(۱) وزارت صحت عامه مکلف است، مراکز صحي را در داخل نظارت خانه ها به همکاری وزارت امور داخله ایجاد نماید.

(۲) هرگاه تداوی و معالجه مظنون در مرکز صحي داخل نظارت خانه ناممکن باشد، آمر نظارت خانه می تواند به اساس پیشنهاد داکتر موظف به موافقه خارنوالی، مريض را به شفاخانه خارج از نظارت خانه انتقال دهد.

(۳) هرگاه مريضی مظنون وخيم باشد، اداره نظارت خانه مکلف است، وی را به مرکز صحي انتقال واز وی مراقبت نموده و خارنوالی مربوط را اطلاع

درېم فصل
تر نظارت لاندې اشخاصو
حقوق

روغتیايي خدمتونو ته د لاسرسي

حق

شپاړسمه ماده:

(۱) د عامې روغتيا وزارت مکلف دی، د کورنيو چارو وزارت په همکاری په نظارت خونوکې دننه روغتیايي مرکزونه رامنځته کړي.

(۲) که چېرې د نظارت خونې په دننه روغتیايي مرکز کې د مظنون درملنه او معالجه نا شونې وي، د نظارت خونې آمر کولای شي، د موظف ډاکټر د وړاندیز پر بنسټ، د خارنوالۍ په موافقه ناروغ د نظارت خونې څخه بهر روغتون ته ولېږدوي.

(۳) که چېرې د مظنون ناروغي سخته وي، د نظارت خونې اداره مکلفه ده، هغه روغتیايي مرکز ته ولېږدوي او له هغه څخه مراقبت وکړي او اړوندې

څارنوالۍ ته خبر ورکړي.

دهد.

اعاشه

اووه لسمه ماده:

اعاشه

ماده هفدهم:

(۱) په نظارت خونه کې د مظنونينو اعاشه د نظارت خونې د ادارې له خوا، له منظور شوي نورم سره سم، تر نظارت لاندې اشخاصو لپاره برابرېږي. (۲) د مظنونينو د غذاء کمیت او کیفیت، د اړوند روغتیايي مؤظف په واسطه معاینه کېږي.

(۱) اعاشه مظنونین درنظارت خانه از طرف اداره نظارت خانه، مطابق نورم منظور شده برای اشخاص تحت نظارت، تهیه می گردد. (۲) کمیت و کیفیت غذای مظنونین، توسط مؤظف صحي مربوط معاینه می شود.

(۳) په نظارت خونه کې د حاملې، ناروغې، او شیدې خوړونکي طفل لرونکي بنځو غذا، له هغه نورم سره سم چې د هغوي لپاره ټاکل شوی، برابر او ورکول کېږي.

(۳) غذای زنان حامله، مریض و دارای طفل شیر خوار در نظارت خانه، مطابق نورمی که برای آنها تعیین شده، تهیه و توزیع می گردد.

اباته

اتلسمه ماده:

اباته

ماده هجدهم:

(۱) ترنظارت لاندې اشخاصو د اوسېدنې خونې د امکان تر حده (حتي الامکان) د لاندې شرایطو لرونکې وي:

(۱) اتاق های رهایشی اشخاص تحت نظارت حتی الامکان دارای شرایط ذیل می باشد:

۱- له چپرکت پرته د هر مظنون لپاره

۱- اختصاص مساحت دو متر مربع

- د دوه متر مربع مساحت اختصاص.
- ۲- د کړکيو لرل په ډاسې ډول چې په کافي مقدار رڼا او هوا په هغو کې دننه شي.
- ۳- د خونې، دهليز او د نظارت خونې د صحن د رڼاکولو په غرض د خراغونو لرل.
- ۴- له ټاکل شوو نورمونو سره سم، د کال په فصلونو کې شرايطو او امکاناتو ته په کتو د تودولو (تسخين) او له گرمۍ څخه د مخنيوي د وسايلو لرل.
- ۵- چپرکت، روجاهي، کمپله، توشکه، بالبنټ او د اړتيا وړ ظروف.
- ۶- نور هغه وسايل چې د حفظ الصحې لپاره اړين دي.
- (۲) تر نظارت لاندې اشخاص د اړوندو خونو او تشنابونو په پاکولو کې په نوبتي ډول همکاري کوي. د نظارت خونې اداره مکلفه ده د اړتيا وړ اسباب او لوازم د هغوی په واک کې ورکړي. ناروغ، معلول اشخاص او حامله ښځې او شيدې خوړونکي طفل لرونکې
- برای هر مظنون بدون چپرکت.
- ۲- داشتن کلکين ها بشکل که روشنی و هوا به مقدار کافی داخل آن شده بتواند.
- ۳- داشتن چراغ ها غرض تنوير اتاق، دهليز و صحن نظارت خانه.
- ۴- داشتن وسايل تسخين و جلو گيري از شدت گرما با نظر داشت شرايط و امکانات در فصول سال طبق نورم های معين.
- ۵- چپرکت، روجاهي، کمپل، توشک، بالشت و ظروف مورد ضرورت.
- ۶- ساير وسايلي که برای حفظ الصحه ضروری می باشد.
- (۲) اشخاص تحت نظارت در تنظيم اتاق ها و تشناب های مربوط طوری نوبتي همکاري می نمايند. اداره نظارت خانه مکلف است اسباب و لوازم مورد ضرورت را به دسترس شان قرار دهد. اشخاص مريض، معلول، زنان حامله و مادران دارای طفل شیرخوار ازین حکم

میندې له دې حکم څخه مستثنی دي.

(۳) د پخلنځي او د نظارت خونې د صحن پاکول د هغو تر نظارت لاندې اشخاصو په واسطه چې د شدید کنترول غوښتنه نه کوي په هغه ترتیب چې د نظارت خونې د ادارې له خوا په دوراني ډول توظیفېږي، صورت مومي.

(۴) د حفظ الصحې د رعایتولو په منظور، تر نظارت لاندې اشخاصو خونې د روغتیايي موظفینو له خوا معاینه او د اړتیا په صورت کې په مرتب ډول سم پاشي کېږي.

(۵) تر نظارت لاندې اشخاصو د پاکۍ د تأمین په منظور، د نظارت خونې اداره، د هغوي د حمام کول، د وېښتانو اصلاح او د جامو وینځلو لپاره منظم پروگرام برابروي.

دیني او مذهبي مناسک

نولسمه ماده:

(۱) د نظارت خونې اداره، تر نظارت لاندې اشخاصو د دیني او مذهبي مناسکو د اداء کولو لپاره، مناسب ځای

مستثنی اند.

(۳) تنظیف آشپزخانه و صحن نظارت خانه توسط اشخاص تحت نظارت که ایجاب کنترول شدید را نمی نمایند به ترتیبی که از طرف اداره نظارت خانه بشکل دورانی توظیف می گردند، صورت می گیرد.

(۴) اتاق های اشخاص تحت نظارت به منظور رعایت حفظ الصحه از طرف موظفین صحی معاینه و در صورت ضرورت مرتباً سم پاشی می شود.

(۵) اداره نظارت خانه به منظور تأمین نظافت اشخاص تحت نظارت، پروگرام منظم را جهت استحمام، اصلاح موها و لباس شوئی آنها فراهم می نماید.

مناسک دیني و مذهبي

ماده نهم:

(۱) اداره نظارت خانه جهت ادای مناسک دیني و مذهبي اشخاص تحت نظارت، محل مناسب را تخصیص

تخصیصوي.

(۲) هېڅ شخص حق نه لري، تر نظارت لاندې اشخاصو د ديني او مذهبي مراسمو د اجراء خنډ شي.

د شکنجې منع او د حقوقو تأمین

شلمه ماده:

(۱) د نظارت خونو مسئولین مکلف دي، د مظنونینو حقوق تأمین او د هغوی انساني کرامت د اسلامي شریعت، د قانون د حکمونو او د ملګرو ملتونو له خوا تصویب شوی د شکنجې د غیر انساني اهانت آمیز چلند پر وړاندې کنوانسیون او د ژینوا د کنوانسیونونو د منضمه پروتوکولونو سره سم احترام او رعایت کړي.

(۲) هېڅ شخص نشي کولای، تر نظارت لاندې مظنون شکنجه، وځوروي، توهین، تخویف یا تحقیر کړي، سرغړونکی د قانون له حکمونو سره سم، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

(۳) په نظارت خونه کې د مظنون د سر

می دهد.

(۲) هېڅ شخص حق ندارد، مانع اجرای مراسم دینی و مذهبی اشخاص تحت نظارت گردد.

منع شکنجه و تأمین حقوق

ماده بیستم:

(۱) مسئولین نظارت خانه ها مکلف اند، حقوق مظنونین را تأمین و کرامت انسانی آنها را مطابق شریعت اسلامی، احکام قانون و کنوانسیون علیه شکنجه یا رفتار غیر انسانی اهانت آمیز مصوب ملل متحد و پروتوکول های منضمه کنوانسیون های ژینوا احترام و رعایت نمایند.

(۲) هېڅ شخص نمی تواند، مظنون تحت نظارت را شکنجه، اذیت، توهین، تخویف یا تحقیر نماید، متخلف مطابق احکام قانون مورد تعقیب عدلی قرار می گیرد.

(۳) تر اشیدن اجباری موی سر مظنون

د وېښتو اجباري خړپيل جواز نلري. (۴) د نظارت خونې مسئولين مكلف دي، ددې مادې په (۱ او ۲) فقرو كې د درج شوو حكمونو د نه رعايتولو په صورت كې موضوع څارنوالۍ يا محكمې ته رپوټ ورکړي.

خلورم فصل

وروستني حكمونه

د غذا د راوړلو منع

يوويشتمه ماده:

نظارت خونې ته دننه د خوراكي توکو راوړل منع دي.

د دخانياتو د کارولو منع

دوه ويشتمه ماده:

په نظارت خونه كې د هر ډول دخانياتو كارول، منع دي.

د اعتصاب رپوټ

درويشتمه ماده:

كه چېرې مظنون په نظارت خونه كې له مدني حقوقو څخه په كټه اخيستني سره د خولې تړلو، د غذا نه خوړلو يا په

در نظارتخانه جواز ندارد.

(۴) مسئولين نظارت خانه مكلف اند در صورت عدم رعايت احكام مندرج فقره های (۱ و ۲) اين ماده موضوع را به څارنوالی يا محكمه گزارش دهند.

فصل چهارم

احكام نهايی

منع آوردن غذا

ماده بیست و یکم:

آوردن مواد غذائی به داخل نظارت خانه، ممنوع است.

منع استعمال دخانيات

ماده بیست و دوم:

استعمال هر نوع دخانيات در نظارت خانه، ممنوع است.

گزارش اعتصاب

ماده بیست و سوم:

هر گاه مظنون در نظارت خانه با استفاده از حقوق مدنی با بستن دهان، نخوردن غذا يا ساير اعمال كه به

نورو اعمالو سره چې د هغه روغتيا او سلامتيا ته زيان رسوي په اعتصاب لاس پورې کړي، د نظارت خونې اداره موضوع په بهرنۍ ډول واکمني مرجع ته رپوټ ورکوي.

له نظارت خونو څخه لېدنه

خلېريشتمه ماده:

(۱) د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمېسيون رئيس، د بين المللي بشري حقوقو د بنسټونو او د دوستانه بشر د حقوقو پر رعايت د ناظرو بنسټونو هيئت کولای شي د مخکې خبرتيا سره، له نظارت خونې څخه لېدنه وکړي.

(۲) د بشري حقوقو د نورو بنسټونو رپوټ ورکونکي او مسئولين کولای شي د نظارت خونو د مسئولينو په اجازه تر نظارت لاندې اشخاصو څخه لېدنه وکړي.

(۳) تر نظارت لاندې شخص د هويت افشاء د نوموړي له موافقې پرته مجاز نده.

صحت و سلامت وى صدمه مى رساند به اعتصاب مبادرت ورزد، اداره نظارت خانه موضوع را طور عاجل به مرجع ذيصلاح گزارش مى دهد.

بازديد از نظارت خانه ها

ماده بيست و چهارم:

(۱) رئيس كميسيون مستقل حقوق بشر افغانستان، هيئت نهاد هاى حقوق بشرى بين المللى و نهاد هاى ناظر بر رعايت حقوق بشر دوستانه مى توانند با اطلاع قبلى از نظارت خانه بازديد نمايند.

(۲) گزار شگران و مسئولين ساير نهاد هاى حقوق بشرى مى توانند به اجازه مسئولين نظارت خانه ها از اشخاص تحت نظارت بازديد نمايند.

(۳) افشاى هويت شخص تحت نظارت بدون موافقه وى مجاز نمى باشد.

رهائی زنان از نظارت

خانه

ماده بیست و پنجم:

زنانی که از نظارت خانه رها می گردند
الی پیدا شدن محرم شرعی شان به
وزارت امور زنان سپرده
می شوند.

فوت شخص تحت نظارت

ماده بیست و ششم:

(۱) هرگاه مظنون یا شخص تحت
نظارت فوت نماید، جسد وی
بعد از معاینه طب عدلی و تثبیت
علت فوت به اقاربش تسلیم داده
می شود.

(۲) در صورت پیدا نشدن اقارب میت
و یا امتناع از تسلیمی میت، اداره
نظارت خانه به همکاری شاروالی
مربوطه میت را تکفین و بعد از
ادای نماز جنازه دفن و معلومات
محل دفن را در دفتر مربوط ثبت
می نماید.

له نظارت خونې څخه د ښځو

خوشې کېدل

پنځه ویشتمه ماده:

هغه ښځې چې له نظارت خونو څخه
خوشې کېږي د هغوی د شرعي محرم
تر پیدا کېدو پورې د ښځو چارو وزارت
ته سپارل کېږي.

تر نظارت لاندې شخص مړینه

شپږویشتمه ماده:

(۱) که چېرې مظنون یا تر نظارت
لاندې شخص فوت شي، د نوموړي
جسد د عدلي طب د معاینې او د مړینې
د لامل له تثبیت وروسته، د هغه اقاربو
ته سپارل کېږي.

(۲) د میت د اقاربو د نه پیدا کېدو او
یا د میت له تسلیمی څخه د ډډه کولو
په صورت کې، د نظارت خونې اداره،
د اړوندې ښاروالۍ په همکاری میت
تکفینوي او د جنازې د لمانځه له اداء
کولو وروسته دفن او په اړوند دفتر کې
یې د دفن د ځای معلومات ثبتوي.

د کړنلارو وضع

اووه ويستمه ماده:

د کورنيو چارو، ملي دفاع او عدلي وزارتونه اود ملي امنيت لوی رياست کولای شي، ددې مقرري د حکمونو د ښه تطبيق په منظور، کړنلارې وضع کړي.

انفاذ

اته ويستمه ماده:

دغه مقرره، په رسمي جريده کې له خپرېدو څخه (۳۰) ورځې وروسته نافذېږي.

وضع طرز العمل ها

ماده بيست وهفتم:

وزارت های امور داخله، دفاع ملی و عدليه و رياست عمومي امنيت ملی، می توانند به منظور تطبيق بهتر احکام اين مقرره، طرز العمل ها را وضع نمایند.

انفاذ

ماده بيست وهشتم:

این مقرره (۳۰) روز بعد از نشر در جريده رسمی نافذ می گردد.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

- **Law on prohibition of torture**
- **Amendment and Omission of some Articles of law on Population Statistics registration.**
- **Regulation of extradition of Suspects and Accused and transference of Convicts.**
- **Regulation on Management of Detention Centers' affairs**

Date: 22th April. 2017
ISSUE NO: (1256)